

# diacrítica

Revista do Centro de Estudos Humanísticos

## Manual de estilo e formatação da *Revista Diacrítica*

Criada em 1986



(versão 1.0 – maio de 2025)

**Ficha técnica**

A *Diacrítica* é uma revista científica, de cariz multidisciplinar, dedicada aos estudos literários, culturais, linguísticos e artísticos. É editada pelo Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho (CEHUM), desde 1986, e subsidiada pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia. Desde janeiro de 2017 é publicada em formato eletrónico, com periodicidade trimestral.

A Revista está registada com o ISSN 2183-9174 (formato eletrónico) e 0870-8967 (formato em papel) e encontra-se licenciada sob uma Licença Creative Commons CC BY-NC.

**Editoras responsáveis**

Maria do Carmo Lourenço-Gomes e Márcia Oliveira

**Direção da Revista**

Vítor Moura, Margarida Pereira e Idalete Dias (Direção do CEHUM)

## **Créditos editoriais do manual**

Este manual foi concebido no âmbito da política editorial da *Revista Diacrítica*, como parte do esforço contínuo de valorização da qualidade científica e da normalização editorial da revista. A sua elaboração esteve a cargo de uma das editoras-chefes, com o contributo de investigadores e pessoal técnico, de modo a assegurar clareza formal, consistência gráfica e alinhamento com as diretrizes da publicação.

## **Manual de Estilo e Formatação**

Versão 1.0, maio de 2025

Elaboração: Maria do Carmo Lourenço-Gomes

Colaboração: Lilian Oliveira

Revisão: Márcia Oliveira e Ana Cristina Silva

# APRESENTAÇÃO

Este manual tem como objetivo orientar os autores e autoras na utilização do *template* da Revista Diacrítica, oferecendo instruções detalhadas de estilo e formatação usados pela revista e assegurando que os artigos submetidos estejam em conformidade com as diretrizes editoriais.

O *template* do artigo adota o *Publication Manual of the American Psychological Association* (7th ed.) (APA, 2020) como principal referência de estilo. Contudo, certos elementos de formatação foram ajustados para assegurar clareza visual, consistência gráfica e alinhamento com a política editorial da Revista. O próprio manual da APA reconhece que diretrizes locais (institucionais ou editoriais) podem adaptar ou complementar o estilo, de acordo com suas necessidades específicas (APA, 2020, Seção 1.10).

Ao longo do manual, apresentamos o preenchimento correto das seções do documento e destacamos os estilos pré-definidos, os critérios de formatação e alguns recursos disponíveis para facilitar a preparação do manuscrito. O modelo foi cuidadosamente estruturado para otimizar a apresentação do texto e assegurar a sua uniformidade.

Os autores são incentivados a utilizar os estilos incorporados no Word para aplicar a formatação automaticamente e evitar ajustes manuais que possam comprometer a uniformidade editorial. Todos os estilos utilizados no *template* estão identificados pelo prefixo DIA\_. Para aplicá-los, abra o painel de estilos com o atalho Ctrl + Alt + Shift + S (Word) e clique sobre o nome do estilo desejado.

A busca dos tópicos abordados ao longo do documento pode ser feita a partir do índice clicável ou a partir do painel de navegação (Ctrl + L no Word).

Exemplos de formatação de referências, em conformidade com o estilo APA – 7ª edição, podem ser vistos nos anexos.

Esperamos que o uso das orientações apresentadas aqui facilite o processo da sua submissão, tornando-o mais simples, célere e eficiente. Agradecemos a sua colaboração e desejamos uma submissão bem-sucedida!

A Equipe Editorial

## ÍNDICE

Folha de Rosto.....	6
Template.....	7
Título do artigo. Subtítulo do artigo.....	7
Title of the paper. Subtitle of the paper.....	7
Resumo .....	7
Palavras-chave .....	7
Abstract .....	7
Keywords .....	8
1. Introdução .....	8
2. Título da seção principal .....	8
2.1. Título da seção (segundo nível) .....	8
2.2.1. Título da seção (terceiro nível).....	8
3. Citações no texto (narrativas e parentéticas).....	8
3.1. Citação narrativa .....	9
3.2. Citação parentética .....	9
3.3. Citações diretas longas (mais de 40 palavras).....	9
3.3.1 Indicação da fonte de citação em citação longa .....	10
3.4. Formato das citações conforme o número de autores .....	11
3.5. Uso de expressões latinas e fontes secundárias.....	11
3.6. Uso de ( <i>sic</i> ) em citações diretas .....	12
3.7. Casos especiais de citação e referência .....	12
3.7.1. Citação de obras religiosas e textos clássicos .....	12
3.7.2. Citação de entrevistas como parte de estudos empíricos.....	13
3.7.3. Outros casos especiais.....	13
3.8. Citação de trabalhos do próprio autor (versão anónima).....	13
4. Casos especiais de uso de sinais gráficos.....	14
4.1. Colchetes/parênteses retos [ ].....	14
4.2. Hífen, meia risca e travessão.....	14
4.3. Aspas duplas, aspas simples e itálico .....	15
4.4. Reticências (...). .....	16
5. Figuras e tabelas.....	16
5.1. Figuras.....	16
5.2. Tabelas .....	18
6. Notas de rodapé.....	19

6.1. Formatação das notas de rodapé.....	19
6.2. Quando usar notas de rodapé .....	19
6.3. Quando evitar notas de rodapé .....	20
7. Informações complementares de estilo e redação .....	20
7.1. Abreviaturas comuns e siglas .....	20
7.1.1. Abreviaturas .....	20
7.1.2. Siglas .....	20
7.2. Expressões e abreviaturas latinas .....	21
7.3. Exemplos linguísticos .....	21
7.4. Transcrição fonética e representação de grafemas .....	23
7.5. Transliteração e transcrição de línguas não latinas .....	23
7.6. Listagens .....	23
7.7. Uso de números.....	24
8. Conclusão .....	24
9. Lista de Referências .....	26
a) Fontes citadas não incluídas na lista de referências .....	26
b) Obras em caracteres não latinos.....	27
Referências .....	28
Anexos.....	29
ANEXO A.1 – Periódicos .....	30
Artigo de revista científica com DOI .....	30
Artigo de revista científica sem DOI (impresso).....	30
Artigo de jornal impresso .....	30
Artigo de jornal online .....	30
Post de blog.....	31
Comentário em blog.....	31
ANEXO A.2 – Livros e obras de referência .....	32
Livro de autor único .....	32
Livro com dois autores.....	32
Livro com organizador/editor.....	32
Livro com DOI .....	32
Obra de referência (p. ex., dicionário, enciclopédia) .....	32
Entrada individual de dicionário (impresso) .....	33
Entrada individual de dicionário (online).....	33
Tradução de livro .....	33
Obra clássica reeditada.....	33
Livro com novo prefácio de outro autor.....	34

Obra em vários volumes.....	34
Obra religiosa clássica (sem data).....	34
Livro ilustrado com autor e ilustrador diferentes .....	35
Livro ilustrado com autor também ilustrador.....	35
Livro histórico antigo digitalizado .....	35
ANEXO A.3 – Capítulos de livros e entradas de obras coletivas .....	37
Capítulo de livro com editores diferentes do autor do capítulo.....	37
Capítulo com vários autores .....	37
Capítulo traduzido .....	37
Capítulo com DOI .....	37
Entrada de enciclopédia com autor identificado .....	38
Entrada sem autor (obra coletiva) .....	38
ANEXO A.4 – Relatórios e literatura institucional/cinzenta .....	39
Relatório de organização governamental .....	39
Relatório de ONG ou associação profissional.....	39
Documento institucional sem autor individual.....	39
Relatório com autores individuais identificados .....	40
Projeto financiado com autores individuais identificados.....	40
Grupos de pesquisa certificados .....	40
Documento interno com circulação limitada.....	40
ANEXO A.5 – Apresentações e atas de conferência .....	42
Comunicação oral não publicada .....	42
Apresentação em conferência disponível online (slides ou vídeo) .....	42
Trabalho publicado em atas de congresso ( <i>Proceedings</i> ) .....	42
Resumo de comunicação publicado em livro de resumos.....	42
ANEXO A.6 – Dissertações e teses .....	44
Tese de doutoramento disponível em repositório institucional.....	44
Dissertação de mestrado / relatório de estágio disponível em repositório institucional.....	44
Tese/Dissertação não publicada .....	45
ANEXO A.7 – Trabalhos informais ou não publicados.....	46
Manuscrito em preparação .....	46
Artigo submetido para publicação.....	46
Artigo aceite para publicação (ainda não publicado) .....	46
<i>Preprint</i> disponível online.....	47
ANEXO A.8 – Comunicação pessoal .....	48
Entrevista pessoal.....	48
E-mail recebido .....	48

Reunião ou aula.....	48
Anexo A.9 – Documentos arquivísticos.....	49
Estrutura da referência .....	49
ANEXO B – Dados e instrumentos de avaliação.....	50
Conjunto de dados com DOI em repositório online.....	50
Conjunto de dados sem DOI, mas disponível online .....	50
Instrumentos de avaliação com manual publicado.....	50
Instrumento de avaliação criado por autor específico, disponível online .....	50
Anexo C.1 – Obras visuais e exposições.....	52
Obra de arte em museu ou em site de museu .....	52
Exposição de arte .....	52
Placa informativa de museu .....	52
Anexo C.2 – Imagens, slides e cursos.....	53
Clip art ou imagens de banco de dados .....	53
Imagem sem necessidade de atribuição .....	53
Imagem com atribuição exigida .....	53
Slides de PowerPoint ou notas de aula.....	53
Disponível online .....	53
Apenas pessoal (não publicado).....	53
Cursos online (MOOCs).....	53
Curso com instrutor identificado.....	54
Curso sem instrutor identificado .....	54
Anexo C.3 – Filmes, vídeos e transmissões .....	55
Filmes e séries (TV, Netflix, etc.) .....	55
Filme com diretor e produtor .....	55
Episódio de série com roteirista e diretor.....	55
Série completa.....	55
Vídeos do YouTube ou Vimeo.....	55
Vídeo de canal oficial.....	55
Vídeo de usuário .....	55
Canal de Vídeo.....	56
Transcrições e transmissões .....	56
Transcrição de obra audiovisual.....	56
Transmissão de rádio ou televisão .....	56
Anexo C.4 – Música e podcasts .....	57
Partituras e gravações musicais.....	57
Partitura musical.....	57



Gravação musical .....	57
Podcasts e episódios .....	57
Podcast completo .....	57
Episódio de podcast .....	57
Anexo D.1 – Postagens em redes sociais .....	58
Publicação no Facebook ou Instagram .....	58
Tweet ou postagem no X (antigo Twitter) .....	58
Story ou post efêmero .....	58
Anexo D.2 – Sites e páginas da web .....	59
Página com autor individual .....	59
Página institucional (sem autor individual) .....	59
Anexo D.3 – Comentários online, fóruns e blogs .....	60
Comentário online a postagem .....	60
Postagem em fórum de discussão .....	60
Postagem em blog .....	60
Anexo E – Exemplos de figuras .....	61
Anexo F – Exemplos de Tabelas .....	67
(Exemplo de tabela com dados de características demográficas) .....	67
(Exemplo de tabela com resultados de vários testes <i>t</i> ) .....	68
(Exemplo de tabela com resultados de correlações) .....	69
(Exemplo de tabela com resultados de análise de variância) .....	70
(Exemplo de tabela com resultados de análise fatorial) .....	71
(Exemplo de tabela com resultados de análise de regressão) .....	72
(Exemplo de tabela qualitativa com descrições de variáveis) .....	73
(Exemplo de tabela mista integrando métodos) .....	74

## Folha de Rosto

*Nota: A folha de rosto deve ser submetida em ficheiro separado. O manuscrito não deve conter qualquer identificação do(s) autor(es).*

### **Título do Manuscrito**

[Preencher aqui](#)

### **Palavras-chave (mínimo 3, máximo 5, separadas por ponto final)**

[Palavra 1. Palavra 2. Palavra 3. Palavra 4. Palavra 5.](#)

### **Nome(s) do(s) autor(es) (nome completo, afiliação institucional, país e ID ORCID)**

[Autor 1. Centro/Departamento, Universidade, País.](#)

*Nota:* O ID ORCID é obrigatório. O perfil deve estar atualizado e conter, pelo menos, a afiliação institucional, formação e publicações principais **em modo público**.

### **Autor correspondente:**

[Nome do autor correspondente. E-mail:](#)

### **Tipo de submissão:**

- ☐ Dossiê temático
- ☐ Varia
- ☐ Entrevista
- ☐ Recensão

### **Contagem total de palavras (incluindo notas e referências bibliográficas)**

[Preencher aqui.](#)

### **Número de figuras e tabelas**


[Preencher aqui.](#)

## Template


### Título do artigo. Subtítulo do artigo

Title of the paper. Subtitle of the paper


Autor 1<sup>1</sup>

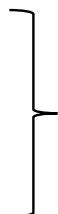
0000-0003-0511-0000 

Autor 2<sup>2</sup>

0000-0003-0511-0000 

Autor 3<sup>1</sup>

0000-0003-0511-0000 



A incluir pelo Editor

<sup>1</sup> Departamento ou Centro, Escola/Faculdade, Universidade, País.

<sup>2</sup> Departamento ou Centro, Escola/Faculdade, Universidade, País.

Autor correspondente: Fulano de Tal (e-mail)

**Resumo.** Substitua este texto pelo seu resumo na língua original. O resumo deve ser um parágrafo único e claro, que permita ao leitor compreender rapidamente o conteúdo do artigo. É muitas vezes o primeiro contato com o texto, por isso deve estar bem estruturado e despertar o interesse pela leitura. Evite citações, notas de rodapé e conectores discursivos como “dessa forma”, “entretanto”, “sendo assim”, etc. Caso seja indispensável mencionar uma fonte, limite-se à referência bibliográfica essencial (sem indicar páginas). Se a língua original do artigo for o português, deve incluir tradução para o inglês. Se a língua original for o inglês, deve incluir tradução para o português. Se for em espanhol ou francês (outras línguas de trabalho da revista), deve apresentar título, resumo e palavras-chave nessa língua e a tradução em português e inglês. O resumo não deve exceder 200 palavras.

**Palavras-chave:** Um. Dois. Três. Indique entre 3 e 5 palavras-chave, intercaladas por ponto final. Em palavras-chave compostas, apenas a primeira deve estar com inicial maiúscula (ex.: Ensino superior)

**Abstract.** Replace this placeholder with your abstract in the article’s original language. The abstract should consist of a single, well-structured paragraph that clearly conveys the content of the article. As it is often the first contact readers have with the work, it should be informative and engaging. Avoid the use of citations, footnotes, and discourse markers such as “thus,” “however,” “therefore,” etc. If referencing a source is absolutely necessary, include only the essential bibliographic information (without page numbers). If the article is written in Portuguese, a translation into English must be provided. If the article is written in English, a translation into Portuguese must be included. If the article is written in Spanish or French (other working languages of the journal), the title, abstract, and keywords must be presented in the original language, along with translations in Portuguese and English. The abstract should not exceed 200 words.

**Keywords:** One. Two. Three. Provide 3 to 5 keywords, each separated by a period. In compound expressions, only the first word should begin with a capital letter. (e.g., Higher education)

## 1. Introdução<sup>1</sup>

O artigo deve iniciar pela seção 1. Introdução. Este é um parágrafo de texto: substitua este texto simulado pelo conteúdo real do seu artigo, distribuído pelas seções apropriadas. Os parágrafos devem ter recuo de 1cm na primeira linha, sem espaçamento entre parágrafos. Títulos e subtítulos das seções devem aparecer alinhados à esquerda precedidos de numeração sequencial com espaçamento entre linhas de 1,15 cm. Em títulos compostos por mais de uma palavra, apenas a primeira deve iniciar com letra maiúscula, as demais permanecem em minúscula.

O artigo não deve ultrapassar 12.000 palavras (incluindo notas e referências bibliográficas). Para os artigos em português, a Revista adota as normas do Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa.

## 2. Título da seção principal

As seções principais devem ser numeradas manualmente, sem utilizar a formatação automática do Word. A numeração de cada seção deve terminar com ponto final (ex.: **2. Título da seção**). Esses títulos devem estar a negrito (**1., 2., 3., etc.**).

Em títulos compostos por mais de uma palavra, apenas a primeira deve iniciar com letra maiúscula, as demais permanecem em minúscula.

### 2.1. Título da seção (segundo nível)

Use uma linha em branco entre o fim do texto de uma seção e o título da seção seguinte. Sugere-se a utilização de, no máximo, três níveis de titulação, com numeração em algarismos arábicos, terminando sempre com ponto.

As seções de segundo nível devem estar em formato regular (1.1., 1.2., etc.).

#### 2.2.1. Título da seção (terceiro nível)

As seções de terceiro nível devem estar em itálico (*1.1.1., 1.1.2., etc.*)

## 3. Citações no texto (narrativas e parentéticas)

As citações devem seguir o estilo da APA (7.<sup>a</sup> edição), que distingue dois tipos principais: narrativa e parentética. Abaixo encontra as principais recomendações, mas consulte também <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/citations>

---

<sup>1</sup> Este template adota o *Publication Manual of the American Psychological Association* (7th ed.) (APA, 2020) como principal referência de estilo. Contudo, certos elementos de formatação foram ajustados para assegurar clareza visual, consistência gráfica e alinhamento com a política editorial da Revista. O próprio manual da APA reconhece que diretrizes locais (institucionais ou editoriais) podem adaptar ou complementar o estilo, de acordo com suas necessidades específicas (APA, 2020, Seção 1.10).

Todas as fontes citadas no texto devem constar na lista de referências e vice-versa.

### 3.1. Citação narrativa

O nome do autor integra a construção da frase e pode ser:

- Direta curta (até 40 palavras): entre aspas, com indicação de ano e página.

Exemplo: De acordo com Martins (2008, p. 25), “a tradução é sempre uma forma de mediação cultural”.

- Indireta (paráfrase): menciona-se apenas o autor e o ano; a página é opcional, mas recomenda-se a sua inclusão quando se trata de uma obra extensa (como livro, tese ou relatório), para facilitar a localização do trecho referenciado.

Exemplo: Martins (2008) defende que a tradução tem um papel fundamental na mediação cultural.

### 3.2. Citação parentética

O nome do autor aparece entre parênteses, geralmente no final da frase, mas pode ser integrado a outras posições no texto, sempre que adequado ao fluxo da escrita.

- Direta curta: entre aspas duplas, com autor, ano e página.

Exemplo: “A tradução é sempre uma forma de mediação cultural” (Silva, 2020, p. 25).

- Indireta (paráfrase): apenas autor e ano (página opcional).

Exemplo: A tradução tem um papel fundamental na mediação cultural (Martins, 2020).

#### *Nota:*

Quando mais de uma fonte é citada numa citação parentética, estas devem ser separadas por ponto e vírgula e organizadas em ordem alfabética pelo apelido do primeiro autor, independentemente do ano de publicação. Exemplo: (Almeida, 2019; Costa & Pinto, 2018; Gómez, 2020).

Quando várias fontes de um mesmo autor são citadas, estas devem ser organizadas por ordem cronológica crescente e separadas por vírgula. Exemplo (Gómez, 2015, 2018, 2022).

### 3.3. Citações diretas longas (mais de 40 palavras)

Embora a APA (7.<sup>a</sup> edição, 2020) recomende que as citações diretas com 40 ou mais palavras sejam formatadas com espaçamento duplo e sem espaço adicional antes ou depois do bloco, a *Diacrítica* adota pequenas adaptações visuais para clareza e legibilidade no contexto gráfico da revista.

As citações diretas com mais de 40 palavras, devem ser formatadas como citação em bloco:

- Sem aspas
- Iniciar em nova linha
- Recuar todo o bloco a 1 cm a partir da margem esquerda
- Inserir recuo adicional (1 cm), sempre que inicia parágrafo na citação. Se a citação não começa em início de frase, não usar recuo e indicar com reticências.
- Em fonte Times New Roman 12 pt (a mesma do texto)
- Com espaço de uma linha antes e depois da citação
- Espaçamento entre linhas simples (1,0)

Exemplo:

A tradução é cada vez mais entendida como um processo que ultrapassa os limites da equivalência textual.

De facto, diversos estudos sublinham que o tradutor atua como um mediador cultural, e que as suas escolhas refletem contextos sociais, políticos e ideológicos específicos. Essa consciência desloca o foco da fidelidade literal para a negociação de sentidos entre culturas e discursos. (Martins, 2008, p. 78)

Exemplo:

...é cada vez mais entendida como um processo que ultrapassa os limites da equivalência textual.

### 3.3.1 Indicação da fonte de citação em citação longa

A fonte da citação longa pode ser indicada de duas formas:

- Quando a citação não é precedida pela referência no texto, os elementos autor, ano e página são incluídos ao final do bloco, entre parênteses e após o ponto final da citação

Exemplo:

A prática da tradução envolve sempre decisões interpretativas. Não se trata apenas de uma transposição linguística, mas de um posicionamento ideológico e cultural, consciente ou não, por parte do tradutor. Esses elementos tornam a tradução uma actividade crítica e politicamente situada. (Martins, 2008, p. 39)

- Quando o autor e o ano são indicados no texto, antes do bloco, apenas a página é indicada entre parênteses ao final da citação, também após o ponto final.

Exemplo:

De acordo com Martins (2008), a tradução deve ser compreendida como prática situada, o que implica uma mudança de paradigma em relação às abordagens tradicionais:

A tradução é cada vez mais entendida como um processo que ultrapassa os limites da equivalência textual.

De facto, diversos estudos sublinham que o tradutor atua como um mediador cultural, e que as suas escolhas refletem contextos sociais, políticos e ideológicos específicos. Essa consciência desloca o foco da fidelidade literal para a negociação de sentidos entre culturas e discursos. (p. 78)

### 3.4. Formato das citações conforme o número de autores

As citações no texto (narrativas ou parentéticas) devem obedecer à seguinte estrutura, conforme o número de autores da fonte citada:

- Um autor

*Narrativa:* Almeida (2021) argumenta que a tradução é um ato político.

*Parentética:* A tradução é um ato político (Almeida, 2021)

- Dois autores

*Narrativa:* Almeida e Costa (2022) defendem uma abordagem discursiva.

*Parentética:* A tradução é uma prática discursiva. (Almeida & Costa, 2021)

*Nota:* Usa-se “e” na citação narrativa, e na parentética, o símbolo “&”

- Três ou mais autores

A partir de três autores, utiliza-se apenas o apelido do primeiro autor seguido de “et al.” em todas as citações, desde a primeira ocorrência. O ano deve ser incluído sempre, salvo em citações narrativas onde o apelido do autor e o ano já tenham sido mencionados no mesmo parágrafo. Nesses casos, o ano pode ser omitido na repetição imediata. No entanto, se houver ambiguidade (p. ex., outros autores com o mesmo apelido e anos diferentes), o ano deve ser mantido em todas as citações.

*Nota:* Na lista de referências ao final do artigo, devem ser listados até 20 autores antes de usar reticências (...). **No texto, porém, usa-se et al. já a partir de três autores.**

### 3.5. Uso de expressões latinas e fontes secundárias

O estilo APA **não** considera o uso de **expressões latinas tradicionais** como *apud idem*, *ibidem*, *op. cit.*, *loc. cit.*, entre outras. Mesmo que a fonte tenha sido citada anteriormente, o autor e o ano devem ser sempre repetidos nas citações subsequentes de forma clara e completa, conforme o tipo de citação (narrativa ou parentética).

Se, excecionalmente, for necessário referir uma fonte não consultada diretamente, isto é, uma fonte secundária, deve-se citar o autor original, seguido da indicação de que foi citado por outro autor, conforme o exemplo:

Exemplo:

*Narrativa:* Freud (1923, como citado em Santos, 2020, p. 85)

*Parentética:* (Freud, 1923, como citado em Santos, 2020, p. 85)

As citações secundárias devem, no entanto, ser evitadas. O seu uso é aceitável apenas quando a fonte original está inacessível (por exemplo, obras antigas, esgotadas ou de difícil obtenção).

### 3.6. Uso de *(sic)* em citações diretas

Quando a citação direta contiver um erro evidente, este deve ser mantido fiel ao original e seguido da indicação *(sic)* – entre parênteses e em itálico – para esclarecer que o erro não é do autor do artigo. Exemplo: “O tradutor assume um papel central na difusão de ideias e concepções erronias *(sic)* sobre o outro.”

O uso de *(sic)* não deve ser feito para destacar erros irrelevantes ou variações aceitáveis. Também não é usado para expressar discordância com o conteúdo da citação. Neste caso, pode-se incluir comentário explicativo ou nota de rodapé.

### 3.7. Casos especiais de citação e referência

#### 3.7.1. Citação de obras religiosas e textos clássicos

Para as obras religiosas e os textos clássicos, como a Bíblia, os Vedas, o Alcorão, a Ilíada, ou a República de Platão, devem ser seguidas as recomendações abaixo:

- Citações de obras religiosas

Devem ser escritas por extenso na primeira menção, seguida da versão usada, e depois podem ser abreviadas de maneira clara e consistente ao longo do texto. O nome da tradução — por exemplo, *Bíblia de Jerusalém*, *Bíblia Almeida Revista e Atualizada*, etc. — deve ser apresentado em itálico sempre que citado no texto, tanto em citações diretas quanto em citações parentéticas.

Exemplo (primeira menção): (*Bíblia de Jerusalém*, Génesis,)

Exemplo (menções subsequentes): (Gn 19:3)

Se forem utilizadas diferentes versões da obra religiosa no mesmo artigo, a versão deve ser indicada em todas as citações. Apenas traduções específicas devem constar na lista de referências. Traduções de domínio público amplamente conhecidas (p. ex., *Bíblia Almeida Revista e Atualizada*) podem ser omitidas da lista, a menos que sejam essenciais para a argumentação.

Exemplo de entrada na lista de referências:

Sociedade Bíblica de Portugal. (2009). *Bíblia Sagrada: Almeida Revista e Atualizada*. SBP.



*Nota:* Quando a obra possui divisão canónica numerada (como capítulo, versículo, linha ou canto), utilize esses marcadores no lugar do número da página. Exemplo: “Põe-me como selo sobre o teu coração” (*Bíblia de Jerusalém*, 2002, Cântico dos Cânticos 8:6).

▪ Citações de textos clássicos

Nas citações de textos clássicos, indique o nome da obra (em itálico), o autor e os números padronizados (livro, capítulo, versículo ou parágrafo, conforme a tradição da obra). Na lista de referências indique a tradução utilizada, o editor e o ano da publicação.

Exemplo: (Platão, *A República*, 514a)

Exemplo: (Aristóteles, *Ética a Nicómaco*, Livro II)

Exemplo de entrada na lista de referências:

Platão. (2017). *A República* (E. Gala, Trad.). BookBuilders.

### 3.7.2. Citação de entrevistas como parte de estudos empíricos

O termo “entrevista” aqui refere-se a entrevistas realizadas no contexto de pesquisas empíricas — e não à tipologia editorial “Entrevista” publicada pela Revista.

No caso em que os entrevistados não possam ser identificados, deve ser usada a designação genérica (p. ex., Entrevistado 1, Participante B), pseudónimo, códigos alfanuméricos ou outros identificadores que não permita a identificação do participante, conforme os critérios éticos adotados no estudo.

*Nota:* Entrevistas não publicadas ou pessoais devem ser citadas apenas no corpo do texto, e não incluídas na lista de referências.

### 3.7.3. Outros casos especiais

Algumas fontes requerem atenção específica quanto à citação no texto e à formatação nas referências. Além dos **trabalhos textuais (Anexos A1-A8)**, confira exemplos de citação no texto e formato da lista de referências para **dados e instrumentos de avaliação (Anexo B)**, **meios audiovisuais (Anexos C1-C4)** e **meios online (Anexos D1-D3)**.

### 3.8. Citação de trabalhos do próprio autor (versão anónima)

Durante o processo de avaliação cega, referências a trabalho do(s) próprio(s) autor(es) devem ser anonimizadas. No corpo do texto, utilize a indicação **Autor (ano)**.

Exemplo (citação narrativa): Como discutido anteriormente (Autor, 2021), os dados sugerem...

Exemplo (citação parentética): (Autor, 2021)

Na lista de referências, a entrada correspondente deve ser apresentada da seguinte forma:

**Autor. (ano).** *Título omitido para avaliação cega.*

Após a avaliação, os autores deverão substituir essas menções pelas informações completas e restaurar a referência original.

Toda e qualquer outra informação (p. ex., nome de instituições, laboratórios, projetos, etc.) que eventualmente permita a identificação de autoria deve ser sinalizada com *informação omitida para avaliação cega*.

#### 4. Casos especiais de uso de sinais gráficos

##### 4.1. Colchetes/parênteses retos [ ]

Use colchetes para:

- Inserir elementos dentro de um trecho já entre parênteses. Exemplo: (ver discussão em Gomes [2016] sobre o conceito de literacia.
- Indicar acréscimos, esclarecimentos ou ajustes em citações. Exemplo: “Esses fatores [económicos] são determinantes...”
- Representar a realização física dos sons (alofones). Veja-se seção 7.8.

*Nota:* Não use colchetes para realces discursivos ou expressões comuns. Nesses casos, prefira itálico ou aspas, conforme adequado.

##### 4.2. Hífen, meia risca e travessão

Usa-se hífen (-) apenas em palavras compostas (p. ex., auto-observação) e separação silábica na transliteração (p. ex., cor-rer).

O travessão (—) e meia risca (–) são usados para:

- Indicar intervalos: 1–10, A–Z, Lisboa–Porto.
- Substituir parênteses ou vírgulas para efeito de ênfase: A tradução – como prática cultural – envolve escolhas.
- Separar título e subtítulo em uma mesma linha: Tradução e identidade – Perspectivas contemporâneas.
- Indicar mudança de interlocutores em diálogos (p. ex., em entrevistas).

Em português europeu, a meia risca (–) é frequentemente usada para funções que, em inglês, são atribuídas ao travessão (—). No contexto da Revista, recomenda-se o uso uniforme da meia risca ou travessão para as funções acima.

## Atalhos

macOS:

- Meia risca (–): Option + Shift + -
- Travessão (—): Option + -

Windows

- Meia risca (–): Ctrl+ - (teclado numérico)
- Travessão (—): Ctrl + Alt + - (teclado numérico)

### 4.3. Aspas duplas, aspas simples e itálico

Use aspas duplas (“ ”) para:

- Citações diretas curtas (até 40 palavras), conforme descrito na seção de Citações no texto (seção 3).
- No texto, títulos de artigos, capítulos, poemas curtos, episódios de séries; entradas de dicionários e outros textos breves mencionados no corpo do texto.  
Exemplo: O artigo “Tradução e identidade cultural” discute...
- Títulos de partes de obras (capítulos de livros, artigos em periódicos, poemas, canções, entradas de dicionário).

Use aspas simples apenas:

- Quando uma citação direta contiver aspas, use aspas simples (‘ ’) dentro das aspas duplas.
- Em traduções de glosas (vd. seção 7.7).

Use itálico para:

- Indicar títulos de obras completas (livros, filmes, periódicos, teses, obras de arte, peças de teatro. Isso se aplica mesmo quando os títulos estiverem em língua diferente da do artigo.
- Palavras ou expressões usadas com sentido irônico ou não literal, gírias, neologismos ou inventadas.
- Palavras, letras ou frases citadas como exemplos linguísticos.  
Exemplo: *A teatralização* do discurso político é frequente. A diferença entre *manipular* e *influenciar* deve ser analisada.
- Palavras e expressões em línguas estrangeiras (diferentes da língua do artigo).  
Exemplo: O conceito de *dépaysement* é central na análise  
Exemplo: A prática de *leitmotiv* na literatura romântica.

*Nota:* São **exceções**, palavras estrangeiras já incorporadas ao português ou amplamente usadas (software, e-mail, site, layout, entre outras) e abreviaturas latinas

mais comuns (cf., vd., etc., e.g., et al., vs.), indicadas na seção 7.2. Nomes próprios estrangeiros, como nomes de autores e instituições também não devem ser colocados em itálico.

*Nota:* As aspas francesas não devem ser usadas, mesmo em textos em francês. Para uniformidade gráfica, a Revista adota sempre aspas duplas (“ ”).

Não combine itálico e aspas.

#### 4.4. Reticências (...)²

As reticências são apresentadas graficamente por três pontos (...). Quando apresentadas entre parênteses no texto do template ((...)), trata-se apenas de um recurso visual para indicar o sinal, não devendo ser usadas com parênteses em citações.

Use reticências unidas (...), sem parênteses, para indicar **omissões em citações diretas**:

- Dentro da mesma frase: três pontos (...).  
Exemplo: “A tradução é sempre uma forma... de mediação cultural
- Entre frases completas: quatro pontos (... + ponto final da frase anterior).  
Exemplo: “A tradução é uma prática crítica.... Requer atenção ao contexto.”
- Não use reticências no início ou fim de citações.

Em texto corrido, as reticências indicam pausa, hesitação ou continuidade, mas devem ser usadas somente quando estritamente necessário, para evitar perda da clareza. Exemplo: Ainda há muito o que descobrir...

Neste caso (em texto corrido), as reticências dentro de parênteses podem ser usadas, mas apenas quando for necessário sugerir uma ideia inacabada ou uma continuidade implícita. Exemplo: A proposta foi parcialmente acolhida (embora com reservas...).

## 5. Figuras e tabelas

### 5.1. Figuras

De acordo com a APA (7.<sup>a</sup> ed.), o termo figura refere-se a qualquer representação visual que não seja uma tabela.<sup>3</sup> **Inclui gráficos, fotografias, mapas, fluxogramas e ilustrações.**

As figuras devem seguir as seguintes orientações (adaptadas da APA, 2020):

<sup>2</sup> Embora a APA (7.<sup>a</sup> edição) recomende o uso de reticências com espaços ( . . . ) em citações, a Revista adota, por convenção editorial, o uso tradicional de reticências unidas (...) em todos os textos, independentemente da língua. Esta escolha visa manter a uniformidade tipográfica e respeitar as normas usuais do português europeu.

<sup>3</sup> Os quadros com linhas e colunas regulares, com dados organizados como uma tabela são tratados como tabelas, não como figuras. No entanto, se o quadro for uma representação visual (p. ex., organogramas, diagramas, fluxogramas, mapas conceituais), ele é tratado como tabela (Anexo F).

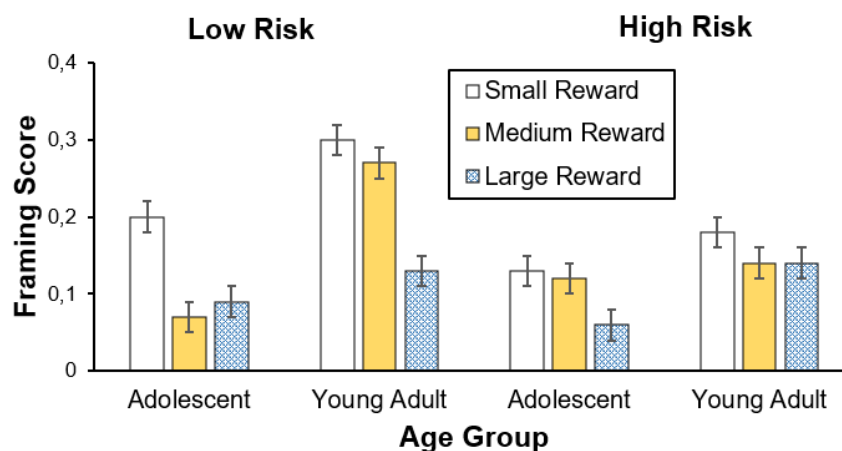
- Devem ser numeradas sequencialmente conforme aparecem no texto (Figura 1, Figura 2, etc.).
- O número da figura (ex.: Figura 1.) deve aparecer acima da figura, centralizado e em negrito, seguido pelo título da figura, em fonte regular e apenas com a primeira letra em maiúscula (exceção para nomes próprios que façam parte do título).
- A figura (imagem, gráfico) vem abaixo do título, centralizada.
- Caso necessário, incluir nota explicativa e fonte abaixo da figura, com fonte Times New Roman 10 pt e texto justificado.
- Caso haja uma fonte a referir, esta deve ser indicada logo abaixo da figura (ou da nota, quando presente). Quando as figuras são criadas pelo autor (p. ex., em gráficos, organogramas, etc.), esta informação não é incluída.
- As figuras são sempre citadas no texto.  
Exemplos: Conforme mostra a Figura 3...; De acordo com a Tabela 8...; O Gráfico 4 mostra; Nota-se um aumento da frequência de erros (Gráfico 6).

Ao criar uma figura, certifique-se de atender aos seguintes critérios:

- As imagens devem ser claras e de alta qualidade.
- Linhas e contornos devem ser suaves e nítidos, sem distorções.
- Utilize fontes legíveis e de estilo simples (p. ex., sans serif para eixos e rótulos).
- Indique as unidades de medida utilizadas (se aplicável).
- Os eixos de gráficos devem estar claramente identificados.
- Todos os elementos dentro da figura devem estar rotulados ou explicados.

Segue um exemplo de gráfico de barras (tratado pela APA como figura). Para outros exemplos, confira o **Anexo E**.

**Figura 1.** Framing scores for different reward sizes



*Nota.* Framing scores of adolescents and young adults are shown for low and high risks and for small, medium, and large rewards (error bars show standard errors).

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

## 5.2. Tabelas

Tabelas são disposições de dados em linhas e colunas que facilitam a apresentação concisa e clara de informações. Devem seguir as orientações da APA (7.<sup>a</sup> ed.) e os critérios gráficos adotados pela Revista.

- As tabelas devem ser numeradas sequencialmente conforme aparecem no texto (Tabela 1, Tabela 2, etc.).
- O número da tabela (ex.: Tabela 1.) deve aparecer acima da tabela, centralizado e em negrito, seguido pelo título da tabela, em fonte regular e apenas com a primeira letra em maiúscula (exceto nomes próprios que façam parte do título).
- O conteúdo da tabela deve usar Times New Roman 11 pt, com espaçamento simples.
- O espaço entre o número/título e o texto segue o padrão 1,15.
- Notas explicativas devem ser colocadas abaixo da tabela, em fonte Times New Roman 10 pt. Não acrescente notas no interior de tabelas.

Tipos de notas:

- Nota geral: descreve o conteúdo global da tabela.
- Nota específica: explica elementos específicos (ex.: siglas, símbolos).
- Nota de probabilidade: para dados estatísticos.

Segue um exemplo de tabela com dados de características demográficas. Para outros exemplos, confira o **Anexo E**.

**Tabela 1.** Características sociodemográficas dos participantes

Baseline characteristic	Guided self-help		Unguided self-help		Wait-list control		Full sample	
	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%
Gender								
Female	25	50	20	40	23	46	68	45.3
Male	25	50	30	60	27	54	82	54.7
Marital status								
Single	13	26	11	22	17	34	41	27.3
Married/partnered	35	70	38	76	28	56	101	67.3
Divorced/widowed	1	2	1	2	4	8	6	4.0
Other	1	1	0	0	1	2	2	1.3
Children <sup>a</sup>	26	52	26	52	22	44	74	49.3
Cohabiting	37	74	36	72	26	52	99	66.0
Highest educational level								
Middle school	0	0	1	2	1	2	2	1.3

High school/some college	22	44	17	34	13	26	52	34.7
University or postgraduate degree	27	54	30	60	32	64	89	59.3
Employment								
Unemployed	3	6	5	10	2	4	10	6.7
Student	8	16	7	14	3	6	18	12.0
Employed	30	60	29	58	40	80	99	66.0
Self-employed	9	18	7	14	5	10	21	14.0
Retired	0	0	2	4	0	0	2	1.3
Previous psychological treatment <sup>a</sup>	17	34	18	36	24	48	59	39.3
Previous psychotropic medication <sup>a</sup>	6	12	13	26	11	22	30	20.0

*Note.*  $N = 150$  ( $n = 50$  for each condition). Participants were on average 39.5 years old ( $SD = 10.1$ ), and participant age did not differ by condition.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

*Nota:* Tabelas, figuras, gráficos e organogramas elaborados pelos autores não necessitam de indicação de fonte, pois subentende-se que são originais. Quando forem reproduzidos, baseados ou adaptados de outra fonte, esta deve ser explicitamente citada na legenda e incluída na lista de referências.

## 6. Notas de rodapé

Embora o uso de notas de rodapé seja mais frequente em áreas como Filosofia, Estudos Literários ou Direito, recomenda-se que sejam usadas com moderação, limitando-se a informações que não comprometam a fluidez da leitura.

### 6.1. Formatação das notas de rodapé

- Fonte: Times New Roman 10 pt.
- Espaçamento: simples (1,0) entre linhas.
- Sem espaço entre notas sucessivas ou entre parágrafos dentro da mesma nota.
- Numeração contínua ao longo do artigo.
- O número da nota deve aparecer:
  - Antes de vírgulas, ponto e vírgula, dois pontos.
  - Após o ponto final, apenas se a nota se referir à frase inteira.
  - Após o ponto de interrogação (?) ou exclamação (!), assim como ocorre com o ponto final (vale quando a nota se refere à frase completa).

### 6.2. Quando usar notas de rodapé

- Para esclarecimentos contextuais ou detalhes secundários que não são diretamente relevantes para o corpo do texto.

- Para agradecimentos específicos (p. ex., bolsas, orientações, revisores, etc.), que não farão parte da seção Agradecimentos.
- Para definições ou explicações breves que complementem um conceito.
- Em casos excepcionais, para indicar fontes que não se integram na lista de referências (p. ex., comunicação pessoal de difícil rastreamento).

### 6.3. Quando evitar notas de rodapé

- Notas longas, que desviem o foco do leitor.
- Figuras e tabelas (as notas devem estar integradas abaixo das próprias figuras/tabelas, conforme o modelo (vd. seção 5.2.).
- Referências completas (estas devem estar na lista final de referências).
- Fontes online devem ser referenciadas corretamente na lista final de referências, seguindo o estilo APA. Não é permitido substituir referências formais por *links* em notas de rodapé.
- Informações essenciais, que devem estar no texto principal.

## 7. Informações complementares de estilo e redação

### 7.1. Abreviaturas comuns e siglas

#### 7.1.1. Abreviaturas

O uso de abreviaturas deve ser moderado e compreensível ao leitor. Algumas abreviaturas amplamente aceites em textos académicos incluem, por exemplo:

- n.º – número
- para. – parágrafo
- Vol. / Vols. – Volume(s)
- Ed. / Eds. – Editor(es)
- fol. / fols. – fôlio(s)
- fl. / fls. – folha(s)

Quando necessário, isto é, quando uma abreviatura não é de uso académico geral, esta deve ser definida na primeira ocorrência.

O ponto final não é usado em abreviaturas de unidades de medida (ex.: cm, kg, min).

#### 7.1.2. Siglas

As siglas devem ser definidas na primeira vez em que aparecem no texto (nome completo da sigla entre parênteses. Exemplo: Tradução Automática Neuronal (TAN).

Se a sigla numa outra língua for relevante, a primeira menção pode incluir ambas as versões.



Exemplo: Tradução Automática Neuronal (TAN, do inglês Neural Machine Translation – NMT).

No restante do texto, o autor pode optar por manter uma ou outra sigla, desde que de forma consistente em todo o texto.

Se a sigla estrangeira for amplamente reconhecida e não tiver equivalente oficial em português, recomenda-se manter a sigla original, com tradução apenas do nome.

Exemplo: Organização das Nações Unidas (ONU, em inglês UN); Organização Mundial da Saúde (OMS, em inglês WHO).

## 7.2. Expressões e abreviaturas latinas

Algumas expressões latinas são aceites, mas o seu uso deve ser seletivo e moderado. Evite o uso excessivo de expressões latinas fora de um contexto técnico. Alguns exemplos aceites, são apresentados na Tabela 2, abaixo.

**Tabela 2.** Expressões latinas aceites na Revista

Abreviatura	Significado	Uso recomendado
cf.	confer (compare)	Entre parênteses ou notas de rodapé.
i.e.,	id est (isto é)	Entre parênteses ou notas; com vírgula antes e depois.
e.g.,	exempli gratia (por exemplo)	Entre parênteses; com vírgula depois, não confundir com i.e.
etc.	et cetera (entre outros)	Moderado, em texto corrido.
et al.	et alii (e outros)	Usado em citações no texto com mais de dois autores.
vs.	versus (contra)	Citações, tabelas, contextos não jurídicos.
vd.	vide (veja)	Nota ou referência cruzada.

**Nota.** Não devem ser usadas em itálico, mas sim em letra normal. As abreviaturas cf., i.e. e e.g. são usadas **apenas** entre parênteses ou em notas de rodapé.

## 7.3. Exemplos linguísticos

Use a mesma fonte e tamanho do texto (Times New Roman, tamanho 12).

- Numere os exemplos com algarismos entre parênteses, alinhados à esquerda e sem recuo
- O número do exemplo deve estar sem recuo e entre o número e o exemplo deve haver um avanço de 1 cm (no Word: parágrafo < avanço < especial < pendente: 1cm)
- Deixe uma linha em branco entre exemplos numerados diferentes.

- Para mencionar no texto os exemplos numerados, os números devem ser mantidos entre parênteses.

Exemplo:

Há duas premissas básicas:

- (1) É possível que o desempenho de um leitor iniciante esteja baseado diretamente nas características do *input-output* da língua.
- (2) Essas representações mais abstratas podem melhorar a eficiência do sistema de processamento lexical.

Como argumentam os autores, as premissas em (1) e (2) são fundamentais para o modelo.

- Quando em um exemplo numerado houver subitens, estes são indicados por letras minúsculas (a, b, c, etc.).
- Entre o número do exemplo e os subitens, deve haver um avanço de 1 cm.

Exemplo:

- (3) a. A Maria saiu apressada para ir à festa.  
b. A Maria foi à festa, o João não.

#### 7.4. Glosas interlineares

As glosas interlineares seguem convenções padronizadas para apresentação de exemplos de línguas diferentes da do artigo. A Revista adota as *Leipzig Glossing Rules*, com base nas três regras essenciais:

- Regra 1: Alinhamento palavra por palavra  
Cada elemento do exemplo original deve alinhar-se diretamente à sua glosa.
- Regra 2: Correspondência morfema por morfema  
Morfemas devem ser segmentados por hífen (-), tanto no exemplo quanto na glosa. O número de elementos deve coincidir.
- Regra 3: Rótulos gramaticais em versaletes.  
Os morfemas gramaticais devem ser indicados com abreviações padronizadas, em versaletes (ex.: PST, NEG, 3SG).

Exemplo:

- (13) a. Gila abur-u-n ferma hamišalufj gŭfjüna amuq'-da-č.  
 agora eles-OBL-GEN fazenda para.sempre atrás ficar-FUT-NEG  
*'Agora a fazenda deles não ficará para trás para sempre.'*

Para mais exemplos e abreviaturas aceites, consultar o documento oficial das *Leipzig Glossing Rules*.

#### 7.4. Transcrição fonética e representação de grafemas

As transcrições fonéticas devem ser apresentadas:

- Entre barras para fonemas: / /
- Entre parênteses retos para alofones ou transcrições mais detalhadas: [ ]

Exemplo: Em núcleos complexos habitualmente produzidos com monotongação: /oU/ – [o] em *tesoura* [tizóre].

Exemplo: Em ataque com consoante labializada, como /k<sup>w</sup>/ ou /g<sup>w</sup>/ palavras como <quando> podem aparecer grafadas como \*<coando>

Para a representação de grafemas use os sinais de maior e menor: < >

Exemplo: na palavra <bicicleta> a grafia convencional do som [s] é dependente de regra contextual (antes de <e> ou <i>).

*Nota:* Use Times New Roman 12 pt também nas transcrições. Certifique-se de usar fontes compatíveis com o Alfabético Fonético Internacional (AFI, do inglês International Phonetic Alphabet – IPA).

#### 7.5. Transliteração e transcrição de línguas não latinas

Devem-se transliterar ou transcrever formas escritas em línguas que não usem o alfabeto latino, exceto quando houver justificação académica para manter a ortografia original.

Para línguas logográficas, como o chinês, recomenda-se manter os caracteres originais (sem itálico), acompanhados de transliteração e tradução, quando necessário.

#### 7.6. Listagens

- Prefira listas alfabéticas com letras minúsculas seguidas de parênteses: a), b), c).
- Evite listas numeradas para não confundir com a numeração das seções do artigo.
- Evite o uso de marcadores gráficos (•), típicos de apresentações ou manuais.
- Se os itens forem frases completas, use letra maiúscula e ponto final em cada um.

**Exemplo:**

O estudo tem três objetivos:

- a) Examinar a influência da variação linguística em contexto escolar.
- b) Verificar como diferentes contextos culturais afetam o desempenho na escrita.
- c) Demonstrar a relevância do uso de estratégias pedagógicas específicas no ensino.

- Se os itens forem fragmentos curtos (palavras, expressões, e outros fragmentos que não constituem frases completas) use letra minúscula, ponto e vírgula entre um item e outro e ponto final no último item.

**Exemplo:**

As hipóteses do estudo baseiam-se nos seguintes pressupostos:

- a) influência da variação linguística em contexto escolar;
- b) impacto cultural sobre o desempenho na escrita;
- c) uso de estratégias pedagógicas específicas no ensino.

*Nota:* Deixe uma linha em branco antes e depois de uma lista.

**7.7. Uso de números**

Números de um a nove devem ser escritos por extenso no texto. Use algarismos a partir de 10.

Exceções (sempre usar algarismos):

- Idades: uma criança de 3 anos, um grupo de 6 adolescentes.
- Número de participantes: 4 participantes
- Medidas específicas: 5 cm, 2 horas
- Datas e horas: 24 de abril de 2025, 8h30.
- Números de tabelas, gráficos, exemplos e seções: Exemplo 1, Tabela 2
- Resultados estatísticos e valores numéricos precisos:  $p < 0.5$ , 3%, 2,5 kg
- Intervalos numéricos: 5–10 dias, 3–7 participantes

*Nota:* Em medidas e unidades deve haver um espaço entre o número e a unidade de medida (ex., 3 cm, 10 kg, 5 min). Exceções são feitas para graus (36,5°C, 45°) e percentagens (25%, 10%).

**8. Conclusão**

O artigo poderá encerrar-se com uma seção intitulada Conclusão, embora esta não seja obrigatória. No entanto, a apresentação das conclusões é imprescindível e pode ser integrada na seção de Discussão ou em outra parte final do artigo, desde que claramente

destacada. As conclusões devem sintetizar os resultados, evidenciar a relevância do estudo e, quando adequado, indicar limitações ou propostas para investigações futuras.

**Contribuição dos autores:** A contribuição de cada autor deve ser indicada de acordo com a taxonomia Credit (Contributor roles taxonomy), a qual define papéis específicos no processo de produção científica (<credit.niso.org>). Exemplos de categorias incluem: **conceitualização:** formulação das ideias e objetivos da pesquisa; **curadoria de dados:** gestão, anotação e manutenção dos dados; **investigação:** execução da pesquisa e coleta de dados; **metodologia:** desenvolvimento e aplicação dos métodos utilizados; **análise formal:** aplicação de métodos estatísticos, matemáticos ou computacionais; **aquisição de financiamento:** obtenção de apoio financeiro; **administração do projeto:** coordenação e gestão do trabalho; **recursos:** provisão de materiais, equipamentos ou infraestrutura; **software:** desenvolvimento de código e algoritmos; **supervisão:** orientação e supervisão das atividades de pesquisa; **validação:** validação e reprodução de resultados; **visualização:** criação de representações gráficas e visuais; **redação (rascunho original):** elaboração do texto inicial; **redação (revisão e edição):** revisão crítica e ajustes editoriais.

*Nota:* A inclusão de autores deve refletir contribuições intelectuais substanciais para o trabalho (concepção do estudo, análise e interpretação dos dados, redação ou revisão crítica do texto e aprovação da versão final). Contribuições de natureza exclusivamente administrativa, de supervisão institucional ou de obtenção de financiamento, quando não acompanhadas de participação intelectual efetiva, devem ser reconhecidas na seção **Agradecimentos**, e não como autoria.

**Exemplo:** O Autor 1 contribuiu com a conceitualização, metodologia e redação (rascunho original). O Autor 2 com a análise formal, curadoria de dados e visualização e, o Autor 3, com a supervisão, redação (revisão e edição) e aquisição de financiamento.

**Financiamento:** Esta seção é opcional, mas frequentemente obrigatória em casos de apoio financeiro institucional. Use o texto oficial da instituição financiadora e inclua o número da referência/concessão ou contrato, quando aplicável. Use fonte Times New Roman 11.

**Exemplo:** Esta pesquisa não recebeu financiamento de nenhuma agência de financiamento público, ou Esta pesquisa foi financiada por [Nome do financiador], sob a concessão n.º 2025.12345.FCT. A APC foi financiada por Universidade X / Centro Y.

*Nota:* Antes de submeter o artigo, verifique se a instituição de financiamento possui requisitos específicos sobre a redação da declaração de financiamento. Alterar ou acrescentar informações de financiamento após a publicação do artigo poderá exigir a despublicação temporária e a emissão de nota editorial, o que é um processo complexo e deve ser evitado.

**Disponibilização de dados:** Os autores são incentivados a disponibilizar os dados subjacentes ao artigo, sempre que aplicável. O objetivo é promover a transparência científica e a verificação dos resultados. Os dados podem ser disponibilizados: mediante solicitação direta aos autores; em repositórios institucionais próprios; ou no repositório da Universidade do Minho, através de uma coleção específica da Revista.

Exemplo 1 (acesso aberto): Os dados que sustentam este estudo encontram-se disponíveis em acesso aberto no repositório [Indique o nome do repositório], no link: [URL].

Exemplo 2 (mediante solicitação): Os dados que sustentam este estudo estão disponíveis mediante solicitação ao autor correspondente.

Exemplo 3 (dados alojados pela revista, acesso aberto): Os dados que sustentam este estudo foram depositados no repositório institucional da Universidade do Minho, na coleção da Revista Diacrítica: [Ref. / URL].

*Nota:* O repositório da Universidade do Minho poderá ser utilizado para arquivar conjuntos de dados, desde que previamente acordado com a equipa editorial. Contacte-nos para mais informações sobre esta possibilidade.

**Agradecimentos:** Esta seção é opcional. Destina-se a reconhecer apoios que não configuram autoria nem são abordados na seção de financiamento. Pode incluir: leitura crítica ou contributos intelectuais não substanciais, revisão linguística ou estilística, apoio administrativo ou técnico, doações em espécie (p. ex., materiais experimentais). Seja conciso e objetivo. Evite linguagem emotiva ou excessiva e pronomes na primeira pessoa. Use fonte Times New Roman 11.

## 9. Lista de Referências

A lista de Referências deve conter todas as fontes citadas ao longo do artigo, seguindo o estilo APA (7.<sup>a</sup> edição). As referências devem estar em ordem alfabética pelo apelido do primeiro autor, com espaçamento de corpo do texto de 1,15 e fonte igual ao do texto (Times New Roman 12 pt). Use recuo **pendente** (a partir da segunda linha) de 1 cm para cada entrada de referência. Apenas as fontes citadas no texto devem constar na lista de referências (não incluir bibliografia não citada).

Exemplos detalhados de formatação de referências, conforme diferentes tipos de fontes (livros, artigos, sites, filmes, etc.), podem ser consultados nos **Anexos A–D** deste template. Estes anexos incluem exemplos de citações narrativas e parentéticas, referências completas para trabalhos textuais, audiovisuais, dados, entre outros.

*Notas:*

a) Fontes citadas não incluídas na lista de referências

- Comunicação pessoal: inclui e-mails, entrevistas não publicadas, cartas, telefonemas e qualquer comunicação que não esteja disponível ao pública.

- Fontes comuns e de conhecimento geral usadas como consulta: dicionários, a Bíblia em estudos religiosos, quando não é feita referência a uma edição especial ou específica.
- Exemplos:
- Fontes de softwares e aplicações comuns: por exemplo, Microsoft Word, Excel, SPSS.
- Conversas orais em conferências ou aulas, quando **não registradas publicamente** (em atas, *proceedings*, etc.): palestras, falas em painéis, apresentações de congressos. Se não for possível recuperar o conteúdo, trata-se de comunicação pessoal.
- Dados não publicados, análises ou observações próprias: registos de diário de campo, observações feitas pelo autor e anotações internas não divulgadas ou acessíveis ao leitor.

*Nota:*

Na maioria desses casos, as fontes devem ser claramente identificadas no texto, com detalhes suficientes para contextualizar o leitor, mas sem criar uma entrada formal na lista de referências.

b) Obras em caracteres não latinos

Quando uma fonte está em uma língua que utiliza sistema de escrita não alfabético (como o chinês, árabe, japonês, etc.), a entrada na lista de referências deve seguir este formato:

Exemplo (chinês):

Bié, F., Yán, X., Mèng, Y., Liú, L., Wáng, Q., Dū, E., Dǒng, P., Máo, A., & Qiū, W. (2018). 巴西癌症防控体系述评 [Brazilian cancer prevention and control system overview]. *Yīxué yǔ shèhuì* (Medicine and Society), 31(12), 25–28. <https://doi.org/10.13723/j.yxysh.2018.12.008>

As diretrizes para esses casos são as seguintes:

- Autores devem ser romanizados (transliterados) segundo o sistema padrão.
- O título é apresentado nos caracteres originais seguido da tradução entre colchetes em português (ou inglês, dependendo do idioma do artigo).
- O nome da revista pode ser transliterado e/ou traduzido, dependendo do contexto e da base consultada.

- A formatação geral segue as normas APA (p. ex., itálico para nome de revista ou título de livro)

#### c) Uso de geradores de referências

As ferramentas automáticas como geradores de referências ou assistentes de escrita (p. ex., ChatGPT, Zotero, Mendeley) podem ser úteis para auxiliar na criação de listas de referências, tratando-se como um trabalho essencialmente técnico. No entanto, essas ferramentas não substituem a revisão atenta do autor. Todos os elementos devem seguir os padrões formais da APA 7.<sup>a</sup> edição, com os ajustes específicos adotados pela revista (consulte os anexos para exemplos atualizados).

### Referências

American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association* (7th ed.) [Ebook version]. American Psychological Association.

American Psychological Association. (n.d.). *Reference examples*. APA Style. <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples>

[A incluir pelo Editor: recebido em dia de mês de ano e aceite para publicação em dia de mês de ano]



## **Anexos**

Os anexos são opcionais. Devem conter informações complementares que enriquecem o texto, mas cuja inclusão direta no corpo do artigo poderia comprometer o fluxo ou a clareza da leitura.

Podem incluir: detalhes metodológicos ou técnicos que sejam relevantes, mas demasiado extensos; figuras adicionais ou dados suplementares (ex.: réplicas experimentais, estatísticas completas); instrumentos de pesquisa (ex.: questionários, listas de itens, roteiros de entrevistas); documentos de apoio (ex.: tabelas de dados, traduções integrais de textos analisados, glosas extensas).

Como regra geral, todos os anexos devem ser citados no texto principal (ex.: "ver Anexo A"). Devem ser numerados ou identificados por letras (Anexo A, Anexo B, etc.) ou números (Anexo 1, Anexo 2, etc.). Cada anexo inicia numa nova página, com título (ex.: Anexo A – Questionário utilizado). Os anexos não devem conter informações essenciais que comprometam a compreensão do artigo se não forem lidos.

*Nota:* Para dados muito extensos, pode-se considerar a submissão como material suplementar, a ser avaliado pela equipa editorial.

## ANEXO A.1 – Periódicos

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para diferentes tipos de publicações periódicas, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Artigo de revista científica com DOI

#### *Citação no texto*

Narrativa: Ijaz et al. (2017)

Parentética: (Ijaz et al., 2017)

*Nota:* A partir de três autores, utiliza-se apenas o apelido do primeiro autor seguido de “et al.” em todas as citações no texto, desde a primeira ocorrência. Na lista de referências, todos os autores (até 20) são citados.

#### *Referência*

Ijaz, K., Bogdanovych, A., & Trescak, T. (2017). Virtual worlds vs. books and videos in history education. *Interactive Learning Environments*, 25(7), 1-26.  
<https://doi.org/10.1080/10494820.2016.1225099>

### Artigo de revista científica sem DOI (impresso)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Bernardo (1999)

Parentética: (Bernardo, 1999)

#### *Referência*

Bernardo, A. M. (1999). Para uma tipologia das dificuldades de tradução. *Runa. Revista Portuguesa de Estudos Germanísticos*, 27, 75-94.

### Artigo de jornal impresso

#### *Citação no texto*

Narrativa: Luz (2025)

Parentética: (Luz, 2025)

#### *Referência*

Luz, P. S. (2025, 31 de julho). Uma mulher de cultura para lá da realeza e da caridade. *Público*, Cultura, p. 28.

### Artigo de jornal online

#### *Citação no texto*

Exemplo 1: agência de notícias como autor

Narrativa: Lusa (2025)

Parentética: (Lusa, 2025)

Exemplo 2: artigo assinado

Narrativa: Raposo (2025)

Parentética: (Raposo, 2025)

*Referência*

Lusa. (2025, 31 de julho). Despesa em investigação e desenvolvimento atingiu 4,9 mil milhões de euros em 2024. *Público*. <https://www.publico.pt/2025/07/31/ciencia/noticia/despesa-investigacao-desenvolvimento-atingiu-49-mil-milhoes-euros-2024-2142384>

Raposo, L. (2025, 29 de julho). O “velho” e o “novo” e a centralidade das coleções dos museus. *Público*. <https://www.publico.pt/2025/07/29/culturaipsilon/opiniao/velho-novo-centralidade-colecoes-museus-2140914>

**Post de blog**

*Citação no texto*

Narrativa: Kawa (2023)

Parentética: (Kawa, 2023)

*Referência*

Kawa, C. (2023, 13 de setembro). Toronto Triathlon Festival 2023 race report. *An Athlete's Blog*. <https://www.anathletesblog.ca/2023/09/13/toronto-triathlon-festival-2023-race-report/>

**Comentário em blog**

(respostas deixadas por leitores ao final de um post de blogue)

*Citação no texto*

Narrativa: Andersonnick (2025)

Parentética: (Andersonnick, 2025)

*Referência*

Andersonnick (2025, 9 de julho). Re: Aqui no Rio o formato budget mais popular é o Duel 300 Brasil, o Real Commander [Comentário de blogue na publicação “O aumento na tendência do CMD Budget”]<sup>4</sup>. *Liga Magic*. <https://www.ligamagic.com.br/?view=artigos/view&aid=5404>

*Nota:*

O autor a indicar é a pessoa que deixou o comentário. Utilize o formato que aparece com o comentário (nome real ou nome de utilizador). Forneça o título do comentário ou até as primeiras 20 palavras do comentário. Indique entre colchetes, em seguida, Comentário de blogue na publicação e, entre aspas, o título completo da publicação em que o comentário apareceu. Quando possível, inclua um link para o comentário. Caso contrário, inclua um link para a publicação do blogue.

---

<sup>4</sup> Optou-se por traduzir os termos descritivos entre colchetes para versões de artigos em português com referência também em português, mantendo-se o sentido original do Manual APA (7ª edição).

## ANEXO A.2 – Livros e obras de referência

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para livros/eBooks, capítulos e obras de referência, incluindo casos específicos como traduções, reedições, obras em múltiplos volumes e livros ilustrados, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Livro de autor único<sup>5</sup>

#### *Citação no texto*

Narrativa: Smith (1962)

Parentética: (Smith, 1962)

#### *Referência*

Smith, R. C. (1962). *A talha em Portugal*. Livros Horizonte.

### Livro com dois autores

#### *Citação no texto*

Narrativa: Aldiss e Wingrove (1986)

Parentética: (Aldiss & Wingrove, 1986)

#### *Referência*

Aldiss, B. W., & Wingrove, D. (1986). *Trillion year spree. The history of science fiction*. Atheneum.

### Livro com organizador/editor

#### *Citação no texto*

Narrativa: Bruya (Ed., 2010)

Parentética: (Bruya, Ed., 2010)

#### *Referência*

Bruya, B. (Ed.). (2010). *Effortless attention: A new perspective in the cognitive science of attention and action*. MIT Press.

### Livro com DOI

#### *Citação no texto*

Narrativa: Perfetti et al. (1997)

Parentética: (Perfetti et al., 1997)

#### *Referência*

Perfetti, C. A., Rieben, L., & Fayol, M. (2016). *Learning to spell: Research, theory, and practice across languages*. Taylor & Francis. <https://doi.org/10.4324/9781410604583>

### Obra de referência (p. ex., dicionário, enciclopédia)

---

<sup>5</sup> Materiais de apoio ao ensino (como compilações de leitura ou textos de uso interno em sala de aula) devem ser citados conforme a fonte original — livro, artigo ou capítulo — sempre que possível.

*Citação no texto*

Narrativa: Michaelis (2015)

Parentética: (Michaelis, 2015)

*Referência*

Michaelis. *Dicionário da língua portuguesa*. (2015). Melhoramentos.

**Entrada individual de dicionário (impresso)**

*Citação no texto*

Narrativa: Houaiss & Villar (2009)

Parentética: (Houaiss & Villar, 2009)

*Referência*

Houaiss, A., & Villar, M. S. (2009). Tradução. In *Dicionário Houaiss da língua portuguesa* (1ª Ed., pp. 1.234–1.236). Objetiva.

**Entrada individual de dicionário (online)**

*Citação no texto*

Narrativa: Dicionário Priberam (2008-2021)

Parentética: (Dicionário Priberam, 2008-2021)

*Referência*

Dicionário Priberam. (2008-2009). Tradução. In *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa* (em linha). Recuperado em 20 de julho de 2025, de <https://dicionario.priberam.org/tradu%C3%A7%C3%A3o>

*Nota:* A indicação da data é a recomendada pelo editor deste dicionário em particular. Para outros dicionários online, atualizados ao longo do tempo, em lugar da data indica-se comumente “s.d.” (sem data, em português). Em contrapartida, a data de acesso deverá ser indicada.

**Tradução de livro**

*Citação no texto*

Narrativa: Hiraide (2014)

Parentética: (Hiraide, 2014)

*Referência*

Hiraide, T. (2014). *The guest cat* (E. Selland, Trans.). Picador.

**Obra clássica reeditada**

*Citação no texto*

Narrativa: Jung (2024)

Parentética: (Jung, 2024)

*Referência*

Jung, C. G. (2024). *O homem e seus símbolos* (1.ª ed., com prefácio de M. Bittencourt). HarperCollins Brasil.

### **Livro com novo prefácio de outro autor**

*Citação no texto (obra como um todo)*

Narrativa: Espanca (1982)

Parentética: (Espanca, 1982)

*Citação no texto (citação do prefácio)*

Narrativa: Espanca (1982, prefácio de Centeno, p. xiii)

Parentética: Centeno afirmou, no prefácio à obra de Espanca (1982)

*Referência*

Espanca, F. (com Centeno, I. K.) (1982). *O dominó preto: contos*. Bertrand.

*Nota:* Em referências a obras que trazem um novo prefácio, introdução ou outra parte escrita por autor diferente do original, o nome do autor do prefácio aparece logo após o nome do autor principal, entre parênteses, precedido por “com”). Nas citações ao longo do texto, mencione apenas o autor original quando em referência à obra como um todo. Caso a citação seja especificamente sobre o conteúdo do prefácio ou introdução, indique também o autor dessa parte.

### **Obra em vários volumes**

*Citação no texto*

Narrativa: Saramago (2016, Vol. 2)

Parentética: (Saramago, 2016, Vol. 2)

*Referência*

Saramago, J. (2016). *Obras completas* (Vol. 4). Companhia das Letras.

### **Obra religiosa clássica (sem data)**

*Citação no texto*

Narrativa: Em João 3:16...

Parentética: (João 3:16)

*Nota:* Não se usa data nem autor. Não vai na lista de referências, a menos que seja uma edição específica.

### **Edição específica da Bíblia**

*Citação no texto*

(Sociedade Bíblica do Brasil, 2006)

*Referência*

Sociedade Bíblica do Brasil. (2006). *Bíblia Sagrada: nova tradução na linguagem de hoje*. Paulinas.

### **Outra obra religiosa específica<sup>6</sup>**

*Citação no texto*

(El Hayek, 1994)

*Referência*

El Hayek, S. (1994). *O significado dos versículos do Alcorão Sagrado*. Marsam Editora Jornalística.

### **Livro ilustrado com autor e ilustrador diferentes**

*Citação no texto*

Narrativa: Dahl (2017)

Parentética: (Dahl, 2017)

*Referência*

Dahl, R. (2017). *Charlie e a fábrica de chocolate* (Q. Blake, Ilust.). Oficina do Livro.

### **Livro ilustrado com autor também ilustrador**

*Citação no texto*

Narrativa: Carle (1969)

Parentética: (Carle, 1969)

*Referência*

Carle, E. (1969). *A lagartinha muito comilona* (E. Carle, Ilust.). Companhia das Letrinhas.

*Notas:*

Quando o autor e o ilustrador são a mesma pessoa, deve-se indicar o nome completo da pessoa duas vezes — como autor no início da entrada e novamente como ilustrador após o título, entre parênteses. Usa-se a abreviatura “Ilust.”

A abreviatura ‘Ilust.’ segue uso editorial descritivo. Em contexto de catalogação bibliográfica, adota-se tradicionalmente ‘il.’ (ver Bibliotrónica Portuguesa, 2024).

### **Livro histórico antigo digitalizado**

Exemplo 1

*Citação no texto*

Narrativa: Cruz (1601–1700)

Parentética: (Cruz, 1601–1700)

*Referência*

Cruz, B. da. (1601–1700). *Crónica del Rei Dom Sebastião o primeiro deste nome Rei de Portugal* [Digitalizado]. Biblioteca Nacional Digital. <https://purl.pt/38179>

Exemplo 2

---

<sup>6</sup> Para obras religiosas antigas e canónicas, não se insere o ano original nem o autor. Inclui-se na lista de referências apenas se for citada uma edição ou tradução específica. Em citações no texto, indicar, livro, capítulo e versículo, não página.

*Citação no texto*

Narrativa: Cenáculo (1776–1794)

Parentética: (Cenáculo, 1776–1794)

*Referência*

Cenáculo, M. do. (1776–1794). *Disposições do superior provincial para a observância regular e literária da Congregação da Ordem Terceira de S. Francisco destes reinos, feitas em os annos de mil setecentos sessenta e nove, e setenta* [Digitalizado]. Na Régia Officina Typographica. <https://purl.pt/39078>

*Nota:*

A indicação de duas datas, como no exemplo (1776–1794), refere-se ao período de publicação ou produção da obra — especialmente comum em livros históricos, documentos manuscritos ou fontes arquivísticas elaboradas ao longo de vários anos. Essas datas não dizem respeito à vida do autor, a republicações, nem à data de acesso.



## ANEXO A.3 – Capítulos de livros e entradas de obras coletivas

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para capítulos de livros organizados, entradas em obras coletivas e enciclopédias, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Capítulo de livro com editores diferentes do autor do capítulo

#### *Citação no texto*

Narrativa: Tacchi (2001)

Parentética: (Tacchi, 2001)

#### *Referência*

Tacchi, J. (2001). Radio texture. Between self and others. In D. Miller (Ed.), *Material cultures. Why some things matter* (pp. 25-45). Taylor & Francis.

### Capítulo com vários autores

#### *Citação no texto*

Narrativa: Friese et al. (2009)

Parentética: (Friese et al., 2009)

#### *Referência*

Friese, M., Hofmann, W., & Wänke, M. (2009). The impulsive consumer: predicting consumer behavior with implicit reaction time measures. In M. Wänke (Ed.), *Social psychology of consumer behavior* (pp. 335–364). Psychology Press.

### Capítulo traduzido

#### *Citação no texto*

Narrativa: Benjamin (2010)

Parentética: (Benjamin, 2010)

#### *Referência*

Benjamin, W. (2010). A tarefa do tradutor (S. K. Lages, Trad.). In W. Heidermann (Org.), *Clássicos da teoria da tradução* (2<sup>a</sup> ed., vol. 1, alemão-português, pp. 201–231). UFSC/Núcleo de Pesquisas em Literatura e Tradução. (antologia bilingue)

### Capítulo com DOI

#### *Citação no texto*

Narrativa: Platt (2020)

Parentética: (Platt, 2020)

#### *Referência*

Platt, L. S. (2020). Design for resilience. In A. Sethumadhavan & F. Sasangohar (Eds.), *Design for health: applications of human factors* (pp. 161–181). Academic Press.  
<https://doi.org/10.1016/C2018-0-00043-2>

### **Entrada de enciclopédia com autor identificado**

#### *Citação no texto*

Narrativa: White (1998)

Parentética: (White, 1998)

#### *Referência*

White, S. K. (1998). Postmodernism and political philosophy. In *The Routledge Encyclopedia of Philosophy* (Vol. 7, pp. 1–4). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780415249126-S086-1>

### **Entrada sem autor (obra coletiva)**

#### *Citação no texto*

Narrativa: Enciclopédia do cinema brasileiro (2000)

Parentética: (Enciclopédia do cinema brasileiro, 2000)

#### *Referência*

*Enciclopédia do cinema brasileiro*. (2000). Senac São Paulo.

## ANEXO A.4 – Relatórios e literatura institucional/cinzenta

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para relatórios técnicos, projetos financiados, documentos institucionais, *white papers*<sup>7</sup> e outras formas de literatura cinzenta<sup>8</sup>, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição). Esses materiais incluem publicações governamentais, ONGs, associações profissionais, instituições de ensino, organizações privadas, entre outros

### Relatório de organização governamental

#### *Citação no texto*

Narrativa: Ministério da Educação (2022)

Parentética: (Ministério da Educação, 2022)

#### *Referência*

Ministério da Educação. (2022). *Avaliação ao plano nacional de leitura 2027 (2017–2020)*.

Programa Operacional Capital Humano (POCH). <https://www.planapp.gov.pt/estudos-avaliacao/avaliacao-ao-plano-nacional-de-leitura-2027-2017-2020/>

### Relatório de ONG ou associação profissional

#### *Citação no texto*

Narrativa: Fundação Abrinq (2022)

Parentética: (Fundação Abrinq, 2022)

#### *Referência*

Fundação Abrinq. (2022). *Relatório anual 2021: compromisso com os direitos da criança e do adolescente*. Fundação Abrinq. <https://www.fundabrinq.org.br/relatorios/relatorio-anual-2021>

### Documento institucional sem autor individual

#### *Citação no texto*

Narrativa: Universidade Federal do Rio de Janeiro (2014)

Parentética: (Universidade Federal do Rio de Janeiro, 2014)

#### *Referência*

Universidade Federal do Rio de Janeiro. (2014). *Regulamento geral dos estudantes da UFRJ*. [https://www.iq.ufrj.br/arquivos/2014/08/Regimento\\_Geral\\_1970\\_atualizado.pdf](https://www.iq.ufrj.br/arquivos/2014/08/Regimento_Geral_1970_atualizado.pdf)

---

<sup>7</sup> *White papers* são documentos técnicos ou informativos, geralmente publicados por governos, empresas, ONGs ou instituições especializadas.

<sup>8</sup> O termo *literatura cinzenta* refere-se a documentos produzidos por entidades públicas ou privadas que não são publicados comercialmente nem controlados por editoras tradicionais. Inclui relatórios técnicos, documentos institucionais, diretrizes, normas, *white papers*, apresentações e outras publicações com circulação limitada ou não convencional, ainda que relevantes para a investigação académica. A APA 7 recomenda seguir o mesmo modelo de citação e referência utilizado para livros e relatórios, adaptando a entrada conforme a disponibilidade das informações.

## Relatório com autores individuais identificados

### *Citação no texto*

Narrativa: Santos et al. (2024)

Parentética: (Santos et al., 2024)

### *Referência*

Santos, S. M. A. V., Medeiros, J. M., & Meroto, M. B. N. (Orgs.). (2024). *Práticas pedagógicas inclusivas e tecnologias: o caminho para o processo de aprendizagem* (1. ed.). Editora Contemporânea. <https://revistacontemporanea.com/wp-content/uploads/2024/02/Praticas-pedagogicas-inclusivas-e-tecnologias-o-caminho-para-o-processo-de-aprendizagem-1%C2%BA-Edicao-2.pdf>

## Projeto financiado com autores individuais identificados

É comum a citação de projetos financiados que disponibilizam documentos, relatórios ou plataformas online com autoria identificada. Tais documentos devem ser citados como publicações formais, indicando a entidade financiadora, o título do projeto, a referência da chamada e, se disponível, o DOI ou URL permanente.

### *Citação no texto*

Narrativa: Carneiro et al. (2025)

Parentética: (Carneiro et al., 2025)

### *Referência*

Carneiro, D., Silva, M., & Pereira, A. (2025). *S2GIIIA – Specialized and sustainable generative AI for industry applications* [Projeto financiado, Ref. FCT-S2GIIIA-2025-027]. INESC TEC / Fundação para a Ciência e a Tecnologia. <https://www.inesctec.pt/pt/noticias/inesc-tec-lidera-projeto-para-facilitar-a-ado%C3%A7%C3%A3o-de-IA-Generativa-na-ind%C3%BAstria>

*Nota:* A data a indicar é a de início do projeto.

## Grupos de pesquisa certificados

Grupos de pesquisa que constituem fonte de produção científica consolidada podem ser citados (p. ex., ligados a centros de investigação, com produção científica relacionada).

### *Citação no texto*

Narrativa: Portugal (2025)

Parentética: (Portugal, 2025)

### *Referência*

Portugal, F. B. (Coord.). (2025). *GQualis – Grupo de estudos sobre qualidade em saúde e segurança do paciente* [Grupo de pesquisa certificado]. Universidade Federal do Espírito Santo – UFES; Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico – CNPq. <http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupos/4621864244137183>

## Documento interno com circulação limitada

*Citação no texto*

Narrativa: Fundação Oswaldo Cruz (s.d.)

Parentética: (Fundação Oswaldo Cruz, s.d.)

*Referência*

Fundação Oswaldo Cruz. (s.d.). *[Protocolo interno para monitoramento laboratorial da COVID-19 em unidades sentinelas]*. Documento interno não publicado.

## ANEXO A.5 – Apresentações e atas de conferência

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para apresentações realizadas em conferências, comunicações orais, atas publicadas e trabalhos apresentados, mas não publicados, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Comunicação oral não publicada

#### *Citação no texto*

Narrativa: Barceló (2021)

Parentética: (Barceló, 2021)

#### *Referência*

Barceló, R. (2021, 2-4 de setembro). *A fonte do ídolo: lugar, música e memória*. [Comunicação oral]. II Congresso Paisagens Sonoras. Universidade do Minho, Braga, Portugal.

### Apresentação em conferência disponível online (slides ou vídeo)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Lourenço-Gomes e Rodrigues (2014)

Parentética: (Lourenço-Gomes & Rodrigues, 2014)

#### *Referência*

Lourenço-Gomes, M. C., & Rodrigues, C. (2014, 4-5 de dezembro). *O que há por detrás das palavras que as crianças escrevem* [slide show]. 3º Colóquio internacional sobre leitura: processos de leitura e perturbações. Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa/Laboratório de Psicolinguística.  
[http://teitok.clul.ul.pt/teitok/effe/pdf/COLOQUIO-Leitura-2014\\_ppt.pdf](http://teitok.clul.ul.pt/teitok/effe/pdf/COLOQUIO-Leitura-2014_ppt.pdf)

### Trabalho publicado em atas de congresso (*Proceedings*)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Luís (2016)

Parentética: (Luís, 2016)

#### *Referência*

Luís, A. R. (2016). MALL and second language teaching: Challenges for initial teacher education. *Proceedings of the 11th Iberian conference on information systems and technologies (CISTI)*, Gran Canaria, Spain, pp. 1–4.  
<https://doi.org/10.1109/CISTI.2016.7521623>

### Resumo de comunicação publicado em livro de resumos

#### *Citação no texto*

Narrativa: Medeiro e Santiago (2021)

Parentética: (Medeiro & Santiago, 2021)

#### *Referência*

Medeiro, A. B. G., & Santiago, I. (21-23 de abril, 2021). *Caminhando com um click: o tour feminista do Porto como uma prática poética de resistência urbana e histografia radical em experiências online* [resumo de apresentação em conferência]. Acção! V Congresso internacional de arquitetura e género. Livro de Resumos (p. 28), Lisboa, CIEG-ISCSP/Universidade de Lisboa, Portugal. <https://warch.iscsp.ulisboa.pt/wp-content/uploads/2021/04/v-ciag-2021-book-abstracts.pdf>

## ANEXO A.6 – Dissertações e teses

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para dissertações de mestrado e teses de doutoramento, tanto publicadas como não publicadas, em repositórios institucionais ou disponíveis online, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

Considere o seguinte<sup>9</sup>:

- Uma dissertação ou tese é considerada publicada quando está disponível em bases de dados (como ProQuest), repositórios institucionais ou arquivos digitais.
- Quando disponível, inclua o número de publicação atribuído pela base de dados entre parênteses após o título, sem itálico.
- A descrição do tipo de trabalho, seguida da instituição que concedeu o grau, deve aparecer juntas dentro de colchetes (ex.: Tese de doutoramento, Universidade do Minho). Logo após o título, entre parênteses, incluir o número de identificação da publicação, se houver (ex., (Publicação No. 0000000)).
- No elemento de “fonte” da referência, deve constar o nome do repositório ou da base de dados.
- Se houver um URL estável (que não exige login), deve ser incluído.
- Se o acesso exigir login ou o documento não estiver disponível ao público, deve-se indicar apenas o nome da base de dados.

### Tese de doutoramento disponível em repositório institucional

#### *Citação no texto*

Narrativa: Sousa (2018)

Parentética: (Sousa, 2018)

#### *Referência*

Sousa, M. I. A. (2018). *Os órgãos históricos dos Açores (1788–1892). Construtores, características e repertório* [Tese de Doutoramento, Universidade NOVA de Lisboa], (2vv). <https://run.unl.pt/handle/10362/43956>

### Dissertação de mestrado / relatório de estágio disponível em repositório institucional

#### *Citação no texto*

Narrativa: Vieira (2025)

Parentética: (Vieira, 2025)

#### *Referência*

Vieira, A. R. da C. (2025). *Como pode a educação promover uma sociedade inclusive? Práticas de inclusão em contextos educativos da infância*. [Relatório de Estágio, Mestrado, Universidade do Minho]. <https://hdl.handle.net/1822/96655>

---

<sup>9</sup> Cf. <<https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples/published-dissertation-references>>



## Tese/Dissertação não publicada

Quando uma tese de doutoramento ou dissertação de mestrado não estiver publicada, inclua a descrição [Tese de doutoramento não publicada] / [Dissertação de mestrado não publicada] entre colchetes após o título da tese ou dissertação, na lista de referências. Caso encontre o trabalho em uma base de dados, repositório ou em ficheiro, siga os exemplos de referência de teses e dissertações publicadas.

Segue um exemplo de tese não publicada, porém disponibilizada mais tarde para visualização em repositório institucional.

### *Citação no texto*

Narrativa: Pierrehumbert, J. B. (1980)

Parentética: (Pierrehumbert, 1980)

### *Referência (antes da disponibilização)*

Pierrehumbert, J. B. (1980). *The phonology and phonetics of English intonation*. [Unpublished Ph.D. Thesis, Massachusetts Institute of Technology].

### *Referência (texto disponibilizado, digitalizado)*

Pierrehumbert, J. B. (1980). *The phonology and phonetics of English intonation*. [Ph.D. Thesis, Massachusetts Institute of Technology]. MIT Libraries / DSpace@MIT.  
<http://dspace.mit.edu/handle/1721.1/16065>

## ANEXO A.7 – Trabalhos informais ou não publicados

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto e referência completa para manuscritos, *preprints*, materiais não publicados, textos em preparação, artigos submetidos, aceites, mas não publicados, e documentos internos, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Manuscrito em preparação

#### *Citação no texto*

Narrativa: Rodrigues (em preparação)

Parentética: (Rodrigues, em preparação)

#### *Referência*

Rodrigues, P. (2024). A formação de educadores e os desafios da inteligência artificial [Manuscrito em preparação]. Departamento de Letras, Universidade da Paraíba.

*Nota:* Se o manuscrito está em preparação, mas existe um texto físico (ainda não publicado), poderá entrar na lista de referências, conforme modelo acima. Se é apenas uma informação verbal ou sem documento acessível deve, no entanto, ser tratado como comunicação pessoal e mencionado apenas no texto (cf. Anexo 8).

### Artigo submetido para publicação

#### *Citação no texto*

Narrativa: Rodrigues (2024)

Parentética: (Rodrigues, 2024)

#### *Referência*

Rodrigues, P. (2024). *A formação de educadores e os desafios da inteligência artificial* [Manuscrito submetido para publicação]. Departamento de Letras, Universidade da Paraíba.

#### *Nota:*

- Não inclua o nome da Revista à qual o manuscrito foi submetido. Identifique claramente a afiliação do autor.
- A APA (7.<sup>a</sup> edição) recomenda citar manuscritos submetidos no texto apenas com autor e ano (seção 10.8)., deixando a indicação do status do manuscrito apenas na lista de referências. No entanto, lembre-se de que o ano indicado é o do manuscrito, e este pode diferir da data de eventual publicação ou mesmo não vir a ser aceite. Se a clareza sobre o status for fundamental no seu campo ou contexto do artigo, deve explicitar no texto (p. ex.: ...conforme Rodrigues, 2024, manuscrito submetido para publicação) na primeira menção.

### Artigo aceite para publicação (ainda não publicado)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Rodrigues et al. (2020)

Parentética: (Rodrigues et al., 2020)

#### *Referência*

Rodrigues, D., Lopes, D., Pereira, M., Prada, M., & Garrido, M. (2020). *Predictors of condomless sex and sexual health behaviors in a sample of Portuguese single adults*. Journal of Sexual Medicine.

Nota: Em referências a trabalhos aceites, mas ainda não publicados, o título do artigo aparece em itálico, enquanto o nome da revista não, uma vez que a publicação ainda não foi finalizada e os detalhes editoriais (volume, número, páginas) ainda não estão disponíveis.

### ***Preprint* disponível online**

#### *Citação no texto*

Narrativa: Zorzo et al. (2021)

Parentética: (Zorzo et al., 2021)

#### *Referência*

Zorzo, A. F., Raabe, A. L. A., & Brackmann, C. (2021). Computação: o vetor de transformação da sociedade. arXiv. <https://arxiv.org/abs/2106.11419>

Nota: Diferentes versões de um mesmo trabalho podem estar disponíveis na internet (manuscrito submetido, pré-print, aceite para publicação, no prelo). Sempre que possível, utilize e cite a versão final publicada. No entanto, caso tenha usado uma versão anterior, cite a versão exata que utilizou, informando claramente o seu status.

## ANEXO A.8 – Comunicação pessoal

A seguir, apresentam-se exemplos de citação no texto para comunicações pessoais, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição). Este tipo de fonte inclui, e-mails, mensagens, entrevistas, cartas, aulas, reuniões ou outras formas de contato direto não recuperável. Importante: fontes de comunicação pessoal **não são incluídas na lista de referências**, sendo apenas citadas no texto.

### Entrevista pessoal

#### *Citação no texto*

Narrativa: Segundo entrevista com Souza (comunicação pessoal, 15 de maio de 2023)

Parentética: (Souza, comunicação pessoal, 15 de maio de 2023)

#### *Referência*

Não aplicável – Comunicação pessoal não entra na lista de referências.

### E-mail recebido

#### *Citação no texto*

Narrativa: Conforme informado por Lemos (comunicação pessoal, 2 de abril de 2024)

Parentética: (Lemos, comunicação pessoal, 2 de abril de 2024)

#### *Referência*

Não aplicável – Comunicação pessoal não entra na lista de referências.

### Reunião ou aula

#### *Citação no texto*

Narrativa: Durante a aula, Martins (comunicação pessoal, 10 de março de 2023) destacou que...

Parentética: (Martins, comunicação pessoal, 10 de março de 2023)

#### *Referência*

Não aplicável – Comunicação pessoal não entra na lista de referências.

## Anexo A.9 – Documentos arquivísticos

Este anexo apresenta orientações para a citação e referência de documentos arquivísticos, com base nas normas da APA (7.<sup>a</sup> ed.) adaptadas ao contexto de pesquisa histórica e documental. Tais documentos não são publicados formalmente, mas devem ser descritos com clareza suficiente para permitir sua localização.

### Estrutura da referência

A estrutura da entrada de referência inclui as seguintes informações, sempre que disponíveis:

- Instituição arquivística (por extenso), seguida da localidade, e país entre parênteses.
- Identificação do fundo, incluindo série, subsérie, tipo documental, unidade de instalação e datas.
- Indicação do número de folhas, páginas ou volumes, conforme aplicável.
- Indicação de que se trata de documento de arquivo.
- URL de acesso, se for documento digitalizado acessível online.

### *Citação no texto*

Deve seguir o estilo autor-data com adaptação.

Exemplo 1:

Narrativa: Segundo o Arquivo Distrital de Viseu (1876–1886)...

Parentética: (Arquivo Distrital de Viseu, 1876–1886)

Exemplo 2:

Narrativa: Segundo a Biblioteca Pública de Évora (s.d.),...

Parentética: (Biblioteca Pública de Évora, s.d.)

### *Referência*

Arquivo Distrital de Viseu (Portugal). (acesso em 9 de julho de 2025). *Paróquia de Mangualde, Óbitos, 1876–1886, (ff. 148v.–149r.)* [Documento de Arquivo].  
<https://digitarq.advis.arquivos.pt/viewer?id=1057954>

Biblioteca Pública de Évora (Portugal). (s.d.). Correspondência de Frei Manuel do Cenáculo [Manuscrito]. Arquivo Manuscrito, cód. BPE-CXIII-2-26.

### *Notas:*

- Inclua o tipo de documento, folha ou número do item para facilitar a localização: (Arquivo Distrital de Viseu, Paróquia de Mangualde, Óbitos, 1876–1886, ff. 148v.–149r.).
- Evite abreviações obscuras ou não padronizadas.
- Utilize sempre o nome completo da instituição arquivística na primeira menção.
- Quando os documentos forem acedidos online, inclua a URL direta para visualização.

## ANEXO B – Dados e instrumentos de avaliação

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para conjuntos de dados (datasets) e instrumentos de avaliação, como testes psicológicos, linguísticos e educacionais, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Conjunto de dados com DOI em repositório online

#### *Citação no texto*

Narrativa: Pereira et al. (2021)

Parentética: (Pereira et al., 2021)

#### *Referência*

Pereira, R. H. M., Warwar, L., Parga, J., Bazzo, J., Braga, C. K. V., Herszenhut, D., & Saraiva, M. (2021). *Tendências e desigualdades da mobilidade urbana no Brasil I: o uso do transporte coletivo e individual* [Conjunto de dados]. Ipea – Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada. <http://repositorio.ipea.gov.br/handle/11058/10713>.

### Conjunto de dados sem DOI, mas disponível online

#### *Citação no texto*

Narrativa: Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (2021)

Parentética: (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, 2021)

#### *Referência*

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. (2010). *Censo demográfico 2010 – resultados da amostra* [Conjunto de dados]. IBGE. <https://censo2010.ibge.gov.br/resultados>

### Instrumentos de avaliação com manual publicado

#### *Citação no texto*

Narrativa: American Psychological Association (2015)

Parentética: (American Psychological Association, 2015)

#### *Referência*

American Psychological Association. (2015). *Top 20 principles from psychology for preK-12 teaching and learning*. Coalition for Psychology in Schools and Education. <http://www.apa.org/ed/schools/teaching-learning/top-twenty-principles.aspx>

### Instrumento de avaliação criado por autor específico, disponível online

#### *Citação no texto*

Narrativa: Luz et al. (2023)

Parentética: (Luz et al., 2023)

#### *Referência*

Luz, R., Vieira, K., Klein, L., & Giacomelli, G. (2023). *Percepções discentes sobre o ensino remoto durante a pandemia da Covid-19* [Instrumento de avaliação]. EaD em Foco, 13, e1968. <https://doi.org/10.18264/eadf.v13i1.1968>

## Anexo C.1 – Obras visuais e exposições

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para obras de arte, exposições e placas informativas de museus, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Obra de arte em museu ou em site de museu

#### *Citação no texto*

Narrativa: Anônimo (1630–1650)

Parentética: (Anônimo, 1630–1650)

#### *Referência*

Anônimo. (1630–1650). *Nature morte au chou* [Óleo sobre tela]. Musée Goya, Castres, França.  
<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010052620>

### Exposição de arte

#### *Citação no texto*

Narrativa: Musée du Louvre (2025)

Parentética: (Musée du Louvre, 2025)

#### *Referência*

Musée du Louvre. (2025). *A passion for China* [Exposição]. Musée du Louvre.  
<https://www.louvre.fr/en/exhibitions-and-events/exhibitions/a-passion-for-china#presentation-3073>

### Placa informativa de museu

#### *Citação no texto*

Narrativa: Museu de Arte de São Paulo (2022)

Parentética: (Museu de Arte de São Paulo, 2022)

#### *Referência*

Museu de Arte de São Paulo. (2022). Descrição da obra: *Abaporu, Tarsila do Amaral*. Placa informativa na exposição permanente. Museu de Arte de São Paulo Assis Chateaubriand, São Paulo, Brasil. <https://masp.org.br>



## Anexo C.2 – Imagens, slides e cursos

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para imagens (clip art e banco de dados), slides de PowerPoint ou notas de aula, e cursos online (MOOCs), com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Clip art ou imagens de banco de dados

#### Imagem sem necessidade de atribuição

##### *Citação no texto*

Não é necessária citação no texto nem inclusão na lista de referências.

##### *Referência*

Não aplicável.

#### Imagem com atribuição exigida

##### *Citação no texto*

Narrativa: Jud (2025)

Parentética: (Jud, 2025)

##### *Referência*

Jud, D. (2025). *Pôr do sol sobre montanhas e um lago parado* [Fotografia]. Unsplash.

<https://unsplash.com/pt-br/fotografias/por-do-sol-sobre-montanhas-e-um-lago-parado-7eeTeRSxY0g>

### Slides de PowerPoint ou notas de aula

#### Disponível online

##### *Citação no texto*

Narrativa: Sheikh (s.d.)

Parentética: (Sheikh, s.d.)

##### *Referência*

Sheikh, R. (s.d.). Introduction to corpus linguistics [Apresentação de slides]. SlideShare.

<https://pt.slideshare.net/slideshow/introduction-to-corpus-linguistics-1/79607093#9>

#### Apenas pessoal (não publicado)

##### *Citação no texto*

Narrativa: Lopes (comunicação pessoal, 12 de março de 2023)

Parentética: (Lopes, comunicação pessoal, 12 de março de 2023)

##### *Referência*

Não aplicável – Comunicação pessoal não entra na lista de referências.

### Cursos online (MOOCs)

### **Curso com instrutor identificado**

#### *Citação no texto*

Narrativa: Turner & McManus (2018)

Parentética: (Turner & McManus, 2018)

#### *Referência*

Turner, R., & McManus, B. (2018). *Inglês para desenvolvimento de carreira* [Curso online].  
University of Pennsylvania. <https://www.coursera.org/learn/careerdevelopment>

### **Curso sem instrutor identificado**

#### *Citação no texto*

Narrativa: FutureLearn (2023)

Parentética: (FutureLearn, 2023)

#### *Referência*

FutureLearn. (2023). *Digital marketing: challenges and insights* [Curso online].  
<https://www.futurelearn.com/courses/digital-marketing>

## Anexo C.3 – Filmes, vídeos e transmissões

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para filmes, séries, vídeos online e transmissões, com base no Manual APA (7.ª edição).

### Filmes e séries (TV, Netflix, etc.)

#### Filme com diretor e produtor

##### *Citação no texto*

Narrativa: Spielberg (1993)

Parentética: (Spielberg, 1993)

##### *Referência*

Spielberg, S. (Diretor). (1993). Jurassic Park [Filme]. Universal Pictures.

#### Episódio de série com roteirista e diretor

##### *Citação no texto*

Narrativa: Brooker (2017)

Parentética: (Brooker, 2017)

##### *Referência*

Brooker, C. (Roteirista), & Haynes, J. (Diretor). (2017). USS Callister (Temporada 4, Episódio 1) [Série de TV]. Em Brooker, C. (Produtor executivo), Black Mirror. Netflix.  
<https://www.netflix.com/title/70264888>

#### Série completa

##### *Citação no texto*

Narrativa: Rake (2018–2023)

Parentética: (Rake, 2018–2023)

##### *Referência*

Rake, J. (Criador). (2018–2023). *Manifest* [Série de TV]. NBC; Netflix.

### Vídeos do YouTube ou Vimeo

#### Vídeo de canal oficial

##### *Citação no texto*

Narrativa: TED (2011)

Parentética: (TED, 2011)

##### *Referência*

TED. (2011, 5 de junho). *The power of vulnerability* | Brené Brown [Vídeo]. YouTube.  
<https://www.youtube.com/watch?v=iCvmsMzIF7o>

#### Vídeo de usuário

*Citação no texto*

Narrativa: Altair (2023)

Parentética: (Altair, 2023)

*Referência*

Altair, L. [@larilife]. (2023, 12 de dezembro). *Legendar vídeo automaticamente (celular): fácil, rápido e gratuito | tutorial – legenda no vídeo* [Vídeo]. YouTube.  
[https://www.youtube.com/watch?v=IPwW\\_pbBZxA](https://www.youtube.com/watch?v=IPwW_pbBZxA)

**Canal de Vídeo**

*Citação no texto*

Narrativa: Deppentreff (2021)

Parentética: (Deppentreff, 2021)

*Referência*

Deppentreff. (2021, January 28). *Deppentreff* [Channel]. YouTube.  
<https://www.youtube.com/channel/UCrZbl9MOBRlqZu4YA0pvgyA/videos>

**Transcrições e transmissões**

**Transcrição de obra audiovisual**

*Citação no texto*

Narrativa: Saramago (1995/2025)

Parentética: (Saramago, 1995/2025)

*Referência*

Saramago, J. (2025). *Ensaio sobre a cegueira* (L. Caetano, Narr.) [Transcrição de leitura em áudio]. Porto Editora. (Obra original publicada em 1995).

**Transmissão de rádio ou televisão**

*Citação no texto*

Narrativa: RTP (2022)

Parentética: (RTP, 2022)

*Referência*

RTP. (2022, 10 de abril). *Debate presidencial 2022* [Transmissão de televisão]. Rádio e Televisão de Portugal.

## Anexo C.4 – Música e podcasts

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para partituras, gravações musicais, podcasts e episódios, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Partituras e gravações musicais

#### Partitura musical

##### *Citação no texto*

Narrativa: Villa-Lobos (1930/1975)

Parentética: (Villa-Lobos, 1930/1975)

##### *Referência*

Villa-Lobos, H. (1975). *Bachianas brasileiras n.º 5* [Partitura]. Ricordi Brasileira. (Obra original composta em 1930)

#### Gravação musical

##### *Citação no texto*

Narrativa: Ednardo (1974)

Parentética: (Ednardo, 1974)

##### *Referência*

Ednardo. (1974). *Pavão mysteriozo* [Música]. No álbum *O Romance do Pavão Mysteriozo*. RCA Victor.

### Podcasts e episódios

#### Podcast completo

##### *Citação no texto*

Narrativa: Rutz et al. (2020–2025)

Parentética: (Rutz et al., 2020–2025)

##### *Referência*

Rutz, C. H., Barroso, M. L. C., & Assis, É. (2020-2025). *Notas dos tradutores* [Podcast]. Spotify. <https://podcasters.spotify.com/pod/show/notasdostradutores>

#### Episódio de podcast

##### *Citação no texto*

Narrativa: Rutz et al. (2024)

Parentética: (Rutz et al., 2024)

##### *Referência*

Rutz, C. H., Barroso, M. L. C., & Assis, É. (2024). *Notas dos tradutores* [Podcast]. Spotify. (Temporada 5, S05E01). <https://podcasters.spotify.com/pod/show/notasdostradutores>

## Anexo D.1 – Postagens em redes sociais

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para postagens em redes sociais, conforme a APA (7.<sup>a</sup> edição). Incluem-se publicações em plataformas como Facebook, Instagram, LinkedIn e Twitter/X, bem como posts efêmeros (stories, reels, etc.).

### Publicação no Facebook ou Instagram

#### *Citação no texto*

Narrativa: Instituto Moreira Salles (2025)

Parentética: (Instituto Moreira Salles, 2025)

#### *Referência*

Instituto Moreira Salles [@institutomoreirasalles]. (2025, 29 de março). Exposição: "dignidade e luta: Laudelina de Campos Mello", no IMS Poços! [Imagem]. Instagram.

<https://www.instagram.com/imoreirasalles/p/DHyG5Hnse9z/>

### Tweet ou postagem no X (antigo Twitter)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Jornal O Globo (2022)

Parentética: (Jornal O Globo, 2022)

#### *Referência*

Jornal O Globo [@JornalOGlobo]. (2022, 26 de agosto). Lula no Jornal Nacional: petista gerou mais engajamento nas redes do que Bolsonaro e Ciro somados - <http://glo.bo/3RgmgE1> [Tweet]. X. <https://x.com/JornalOGlobo/status/1562983308958777345/photo/1>

### Story ou post efêmero

#### *Citação no texto*

Narrativa: Almeida (2023)

Parentética: (Almeida, 2023)

#### *Referência*

Almeida, L. [@lalmeida]. (2023, 1 de março). [Story de Instagram sobre tradução poética]. Instagram. URL não disponível.

## Anexo D.2 – Sites e páginas da web

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para páginas da web, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição). Incluem-se páginas institucionais sem autoria individual e páginas assinadas por autores específicos.

### Página com autor individual

#### *Citação no texto*

Narrativa: Martins (1999)

Parentética: (Martins, 1999)

#### *Referência*

Martins, H. (1999). A crítica da tradução literária. *Cadernos de Tradução*, 1(4), 39–55.

<https://periodicos.ufsc.br/index.php/traducao/article/view/5524>

### Página institucional (sem autor individual)

#### *Citação no texto*

Narrativa: Organização Mundial da Saúde (2022)

Parentética: (Organização Mundial da Saúde, 2022)

#### *Referência*

Organização Mundial da Saúde. (2022, 12 de julho). *Acelerar o acesso à genômica em prol da saúde no mundo: promoção, implementação, colaboração e questões éticas, jurídicas e sociais: relatório do conselho científico da OMS*.

<https://www.who.int/pt/publications/i/item/9789240052857>

## Anexo D.3 – Comentários online, fóruns e blogs

Este anexo apresenta exemplos de citação no texto e referência completa para comentários online, fóruns de discussão e blogs, com base no Manual APA (7.<sup>a</sup> edição).

### Comentário online a postagem

#### *Citação no texto*

Narrativa: Anônimo (2024)

Parentética: (Anônimo, 2024)

#### *Referência*

Anônimo. (2024, 12 de maio). *Pessoal teria alguma forma de traduzir comentários direto no Reddit?* [Comentário em fórum]. Reddit.

<https://www.reddit.com/r/brasil/comments/1cqb3s3>

### Postagem em fórum de discussão

#### *Citação no texto*

Narrativa: Anônimo (2023)

Parentética: (Anônimo, 2023)

#### *Referência*

Anônimo. (2023, 23 de fevereiro). *Perguntas e respostas – Localização de jogos* [Postagem em fórum]. Reddit. <https://www.reddit.com/r/tradutorespt/comments/11a7t1a/>

### Postagem em blog

#### *Citação no texto*

Narrativa: Wang & Leath (2023)

Parentética: (Wang & Leath, 2023)

#### *Referência*

Wang, M., & Leath, S. (2023, 2 de novembro). *Introducing APA style journal article reporting standards for race, ethnicity, and culture*. APA Style Blog.

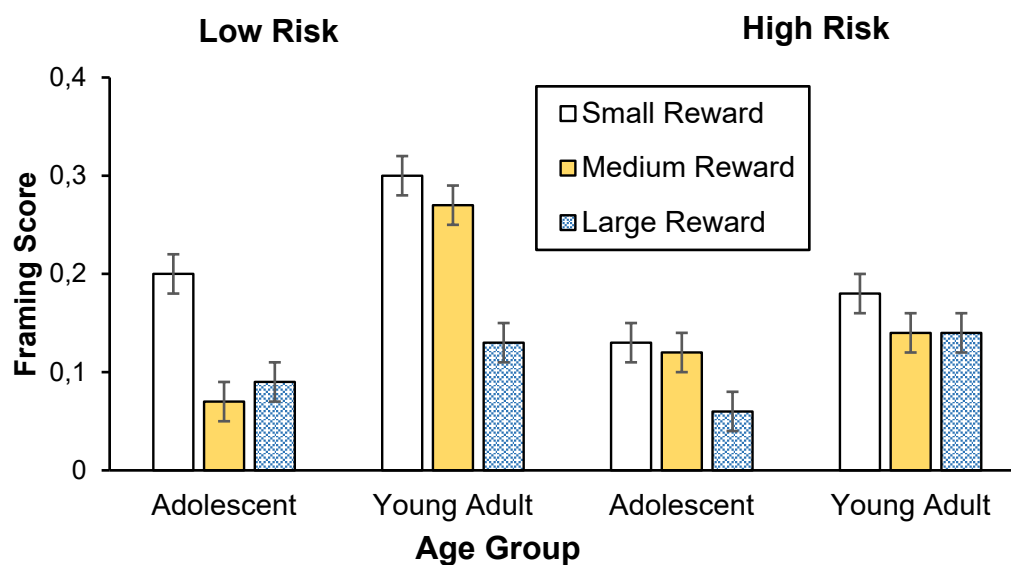
<https://apastyle.apa.org/blog/race-ethnicity-culture-reporting-standards>



## Anexo E – Exemplos de figuras

A seguir apresentam-se exemplos de figuras, adaptados do *Publication Manual of the American Psychological Association* (7.<sup>a</sup> edição), para orientar quanto à formatação visual, seguindo critérios gráficos adotados pela Revista.<sup>10</sup>

**Figura 1.** Framing scores for different reward sizes

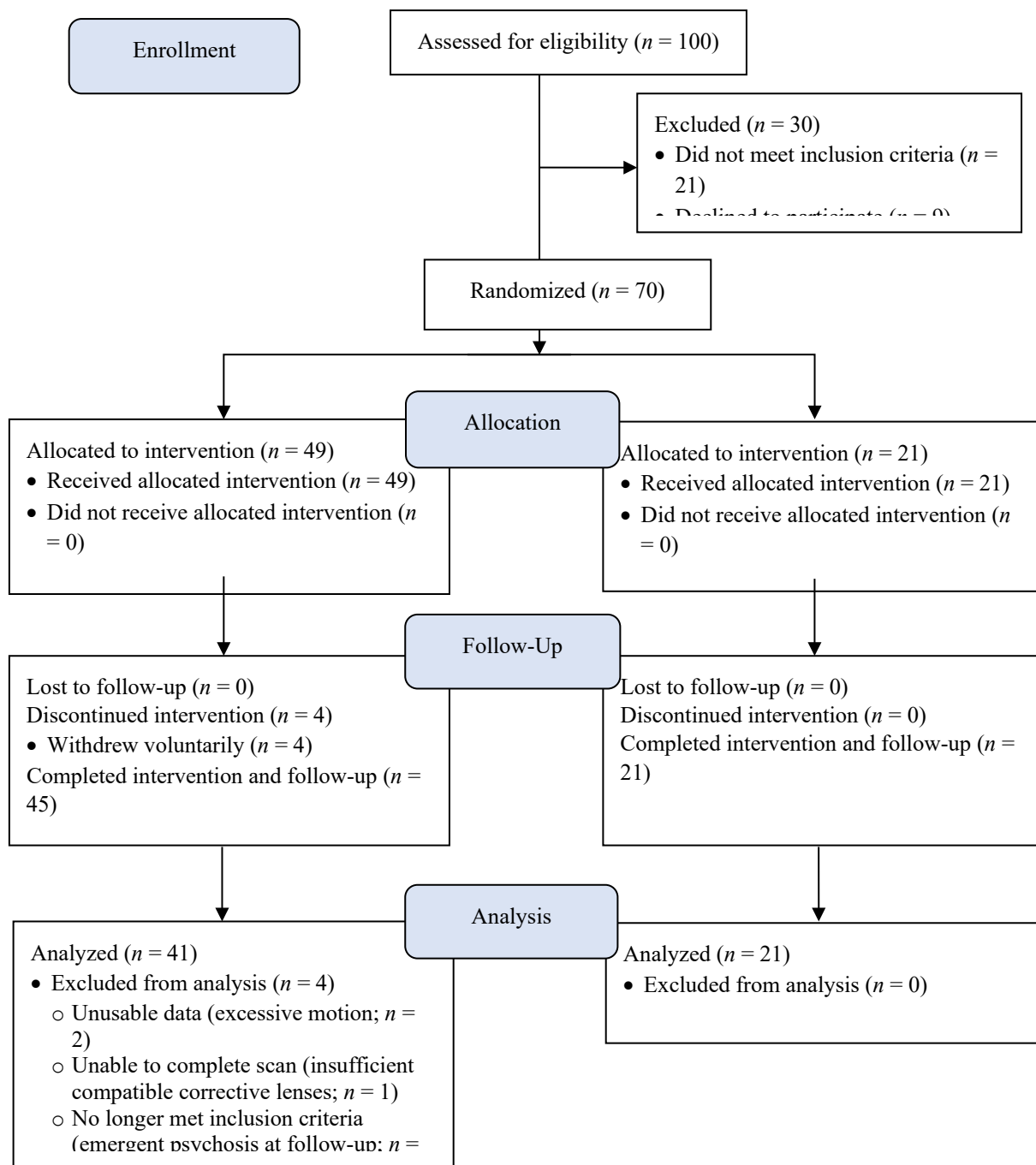


*Note.* Framing scores of adolescents and young adults are shown for low and high risks and for small, medium, and large rewards (error bars show standard errors).

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

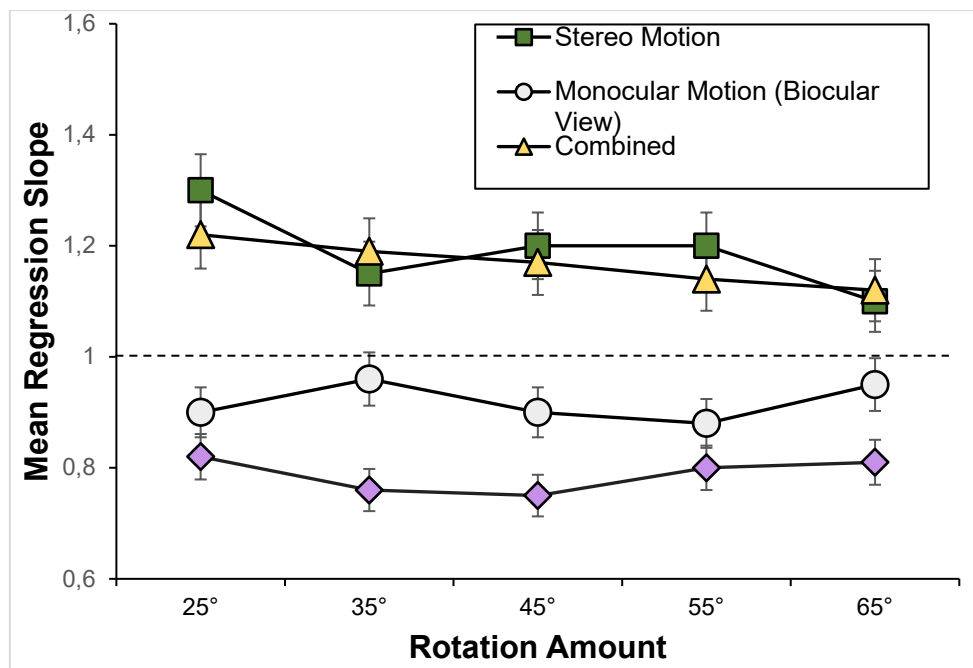
<sup>10</sup> As versões originais estão disponíveis em <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures>

**Figura 2.** CONSORT diagram showing participant flow



**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

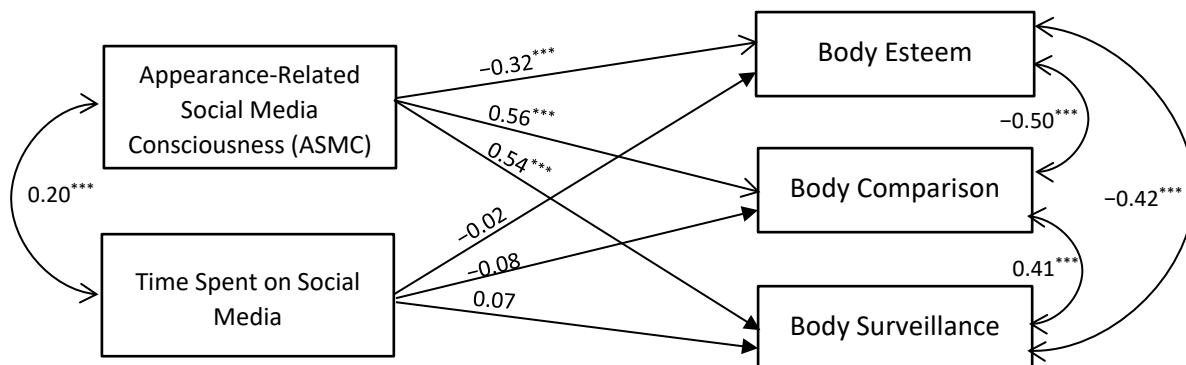
**Figura 3.** Mean regression slopes in experiment 1



*Note.* Mean regression slopes in Experiment 1 are shown for the stereo motion, biocularly viewed monocular motion, combined, and monocularly viewed monocular motion conditions, plotted by rotation amount. Error bars represent standard errors. From “Large Continuous Perspective Change With Noncoplanar Points Enables Accurate Slant Perception,” by X. M. Wang, M. Lind, and G. P. Bingham, 2018, *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 44(10), p. 1513 (<https://doi.org/10.1037/xhp0000553>). Copyright 2018 by the American Psychological Association.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020) <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

**Figura 4.** Path analysis model of associations between ASMC and body-related constructs

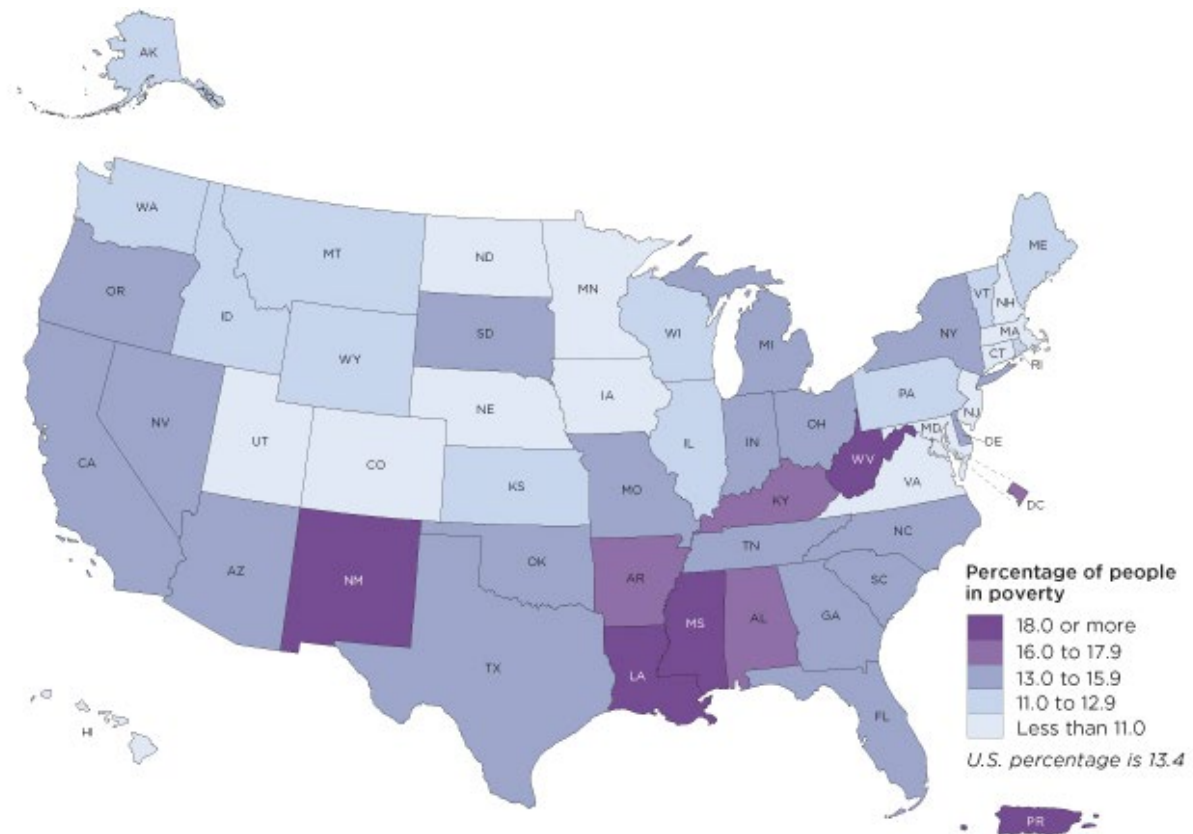


*Note.* The path analysis shows associations between ASMC and endogenous body-related variables (body esteem, body comparison, and body surveillance), controlling for time spent on social media. Coefficients presented are standardized linear regression coefficients.

$^{***}p < .001$ .

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

**Figura 5.** Poverty rate in the United States, 2017

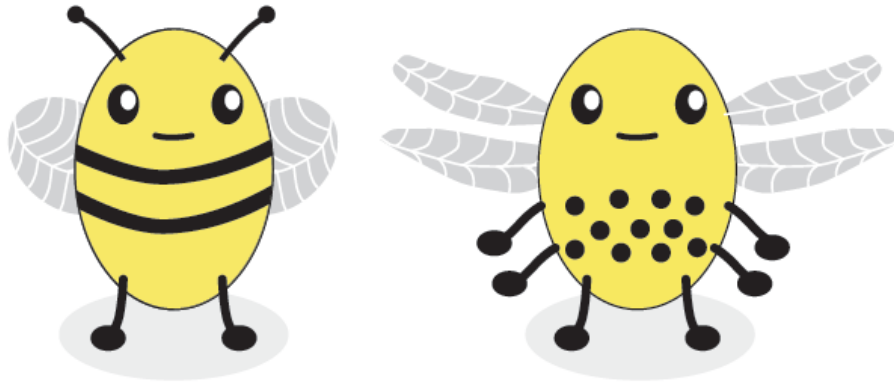


*Note.* The map does not include data for Puerto Rico. Adapted from *2017 Poverty Rate in the United States*, by U.S. Census Bureau, 2017 (<https://www.census.gov/library/visualizations/2018/comm/acs-poverty-map.html>). In the public domain.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020).

<https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

**Figura 6.** Examples of stimuli used in experiment 1



*Note.* Stimuli were computer-generated cartoon bees that varied on four binary dimensions, for a total of 16 unique stimuli. They had two or six legs, a striped or spotted body, single or double wings, and antennae or no antennae. The two stimuli shown here demonstrate the use of opposite values on all four binary dimensions.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-figures#bar>

## Anexo F – Exemplos de Tabelas

A seguir apresentam-se exemplos de tabelas, adaptados do *Publication Manual of the American Psychological Association* (7.<sup>a</sup> edição), para orientar quanto à formatação conforme a APA e aos critérios gráficos adotados pela Revista.<sup>11</sup>

(Exemplo de tabela com dados de características demográficas)

**Tabela 1.** Características sociodemográficas dos participantes

Baseline characteristic	Guided self-help		Unguided self-help		Wait-list control		Full sample	
	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%	<i>n</i>	%
Gender								
Female	25	50	20	40	23	46	68	45.3
Male	25	50	30	60	27	54	82	54.7
Marital status								
Single	13	26	11	22	17	34	41	27.3
Married/partnered	35	70	38	76	28	56	101	67.3
Divorced/widowed	1	2	1	2	4	8	6	4.0
Other	1	1	0	0	1	2	2	1.3
Children <sup>a</sup>	26	52	26	52	22	44	74	49.3
Cohabiting	37	74	36	72	26	52	99	66.0
Highest educational level								
Middle school	0	0	1	2	1	2	2	1.3
High school/some college	22	44	17	34	13	26	52	34.7
University or postgraduate degree	27	54	30	60	32	64	89	59.3
Employment								
Unemployed	3	6	5	10	2	4	10	6.7
Student	8	16	7	14	3	6	18	12.0
Employed	30	60	29	58	40	80	99	66.0
Self-employed	9	18	7	14	5	10	21	14.0
Retired	0	0	2	4	0	0	2	1.3
Previous psychological treatment <sup>a</sup>	17	34	18	36	24	48	59	39.3
Previous psychotropic medication <sup>a</sup>	6	12	13	26	11	22	30	20.0

*Note.* *N* = 150 (*n* = 50 for each condition). Participants were on average 39.5 years old (*SD* = 10.1), and participant age did not differ by condition.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

<sup>11</sup> As versões originais estão disponíveis em <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela com resultados de vários testes *t*)

**Tabela 2.** Resultados da análise de ajuste de curvas que examina o curso temporal das fixações ao alvo

Logistic parameter	9-year-olds		16-year-olds		<i>t</i> (40)	<i>p</i>	Cohen's <i>d</i>
	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>			
Maximum asymptote, proportion	.843	.135	.877	.082	0.951	.347	0.302
Crossover, in ms	759	87	694	42	2.877	.006	0.840
Slope, as change in proportion per ms	.001	.0002	.002	.0002	2.635	.012	2.078

*Note.* For each subject, the logistic function was fit to target fixations separately. The maximum asymptote is the asymptotic degree of looking at the end of the time course of fixations. The crossover point is the point in time the function crosses the midway point between peak and baseline. The slope represents the rate of change in the function measured at the crossover. Mean parameter values for each of the analyses are shown for the 9-year-olds (*n* = 24) and 16-year-olds (*n* = 18), as well as the results of *t* tests (assuming unequal variance) comparing the parameter estimates between the two ages.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>



(Exemplo de tabela com resultados de correlações)

**Tabela 3.** Estatísticas descritivas e correlações

Variable	<i>n</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>	1	2	3	4	5	6	7
1. Internal–external status <sup>a</sup>	3,697	0.43	0.49	—						
2. Manager job performance	2,134	3.14	0.62	-.08**	—					
3. Starting salary <sup>b</sup>	3,697	1.01	0.27	.45**	-.01	—				
4. Subsequent promotion	3,697	0.33	0.47	.08**	-.07**	.04*	—			
5. Organizational tenure	3,697	6.45	6.62	-.29**	.09**	.01	.09**	—		
6. Unit service performance <sup>c</sup>	3,505	85.00	6.98	-.25**	-.39**	.24**	.08**	.01	—	
7. Unit financial performance <sup>c</sup>	694	42.61	5.86	.00	-.03	.12*	-.07	-.02	.16**	—

<sup>a</sup> 0 = internal hires and 1 = external hires.

<sup>b</sup> A linear transformation was performed on the starting salary values to maintain pay practice confidentiality. The standard deviation (0.27) can be interpreted as 27% of the average starting salary for all managers. Thus,  $\pm 1$  *SD* includes a range of starting salaries from 73% (i.e.,  $1.00 - 0.27$ ) to 127% (i.e.,  $1.00 + 0.27$ ) of the average starting salaries for all managers.

<sup>c</sup> Values reflect the average across 3 years of data.

\* $p < .05$ . \*\* $p < .01$ .

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela com resultados de análise de variância)

**Tabela 4.** Médias, Desvios-padrão e análises unidirecionais de variância dos recursos psicológicos e sociais e das avaliações cognitivas

Measure	Urban		Rural		<i>F</i> (1, 294)	$\eta^2$
	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>		
Self-esteem	2.91	0.49	3.35	0.35	68.87***	.19
Social support	4.22	1.50	5.56	1.20	62.60***	.17
Cognitive appraisals						
Threat	2.78	0.87	1.99	0.88	56.35***	.20
Challenge	2.48	0.88	2.83	1.20	7.87***	.03
Self-efficacy	2.65	0.79	3.53	0.92	56.35***	.16

\*\*\* $p < .001$ .

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela com resultados de análise fatorial)

**Tabela 5.** Resultados da análise fatorial do Questionário sobre Cuidados e Ternura Parentais (PCAT)

PCAT item	Factor loading		
	1	2	3
Factor 1: Tenderness—Positive			
20. You make a baby laugh over and over again by making silly faces.	<b>.86</b>	.04	.01
22. A child blows you kisses to say goodbye.	<b>.85</b>	−.02	−.01
16. A newborn baby curls its hand around your finger.	<b>.84</b>	−.06	.00
19. You watch as a toddler takes their first step and tumbles gently back down.	<b>.77</b>	.05	−.07
25. You see a father tossing his giggling baby up into the air as a game.	<b>.70</b>	.10	−.03
Factor 2: Liking			
5. I think that kids are annoying (R)	−.01	<b>.95</b>	.06
8. I can't stand how children whine all the time (R)	−.12	<b>.83</b>	−.03
2. When I hear a child crying, my first thought is “shut up!” (R)	.04	<b>.72</b>	.01
11. I don't like to be around babies. (R)	.11	<b>.70</b>	−.01
14. If I could, I would hire a nanny to take care of my children. (R)	.08	<b>.58</b>	−.02
Factor 3: Protection			
7. I would hurt anyone who was a threat to a child.	−.13	−.02	<b>.95</b>
12. I would show no mercy to someone who was a danger to a child.	.00	−.05	<b>.74</b>
15. I would use any means necessary to protect a child, even if I had to hurt others.	.06	.08	<b>.72</b>
4. I would feel compelled to punish anyone who tried to harm a child.	.07	.03	<b>.68</b>
9. I would sooner go to bed hungry than let a child go without food.	.46	−.03	<b>.36</b>

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela com resultados de análise de regressão)

**Tabela 6.** Análise de moderadores: tipos de medição e ano de estudo

Effect	Estimate	SE	95% CI		p
			LL	UL	
Fixed effects					
Intercept	.119	.040	.041	.198	.003
Creativity measurement <sup>a</sup>	.097	.028	.042	.153	.001
Academic achievement measurement <sup>b</sup>	−.039	.018	−.074	−.004	.03
Study year <sup>c</sup>	.0002	.001	−.001	.002	.76
Goal <sup>d</sup>	−.003	.029	−.060	.054	.91
Published <sup>e</sup>	.054	.030	−.005	.114	.07
Random effects					
Within-study variance	.009	.001	.008	.011	<.001
Between-study variance	.018	.003	.012	.023	<.001

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela qualitativa com descrições de variáveis)

**Tabela 7.** Vozes narrativas mestras: Luta, sucesso e emancipação

Discourse and dimension	Example quote
Struggle and success <sup>a</sup>	
Self-actualization as member of a larger gay community is the end goal of healthy sexual identity development, or “coming out”	“My path of gayness ... going from denial to saying, well this is it, and then the process of coming out, and the process of just sort of, looking around and seeing, well where do I stand in the world, and sort of having, uh, political feelings.” (Carl, age 50)
Maintaining healthy sexual identity entails vigilance against internalization of societal discrimination	“When I’m like thinking of criticisms of more mainstream gay culture, I try to ... make sure it’s coming from an appropriate place and not like a place of self-loathing.” (Patrick, age 20)
Emancipation <sup>b</sup>	
Open exploration of an individually fluid sexual self is the goal of healthy sexual identity development	“[For heterosexuals] the man penetrates the female, whereas with gay people, I feel like there is this potential for really playing around with that model a lot, you know, and just experimenting and exploring.” (Orion, age 31)
Questioning discrete, monolithic categories of sexual identity	“LGBTQI, you know, and added on so many letters. Um, and it does start to raise the question about what the terms mean and whether ... any term can adequately be descriptive.” (Bill, age 50)

<sup>a</sup> The struggle and success master narrative states that same-sex desire/behavior is a natural if relatively uncommon developmental variant distinguishable from heterosexuality. Healthy sexual development entails “coming out” as well as joining a larger gay community in a shared struggle to overcome societal discrimination and be socially recognized as normal.

<sup>b</sup> The emancipation master narrative states that discrete, monolithic, and mutually exclusive categories of homosexuality and heterosexuality are social constructions, conceptually suspect in their ability to fully capture the idiosyncrasies of sexual subjectivities, desires, and behaviors. This circumscription of sexual self within culturally contingent and hegemonic sexual identity categories must be resisted.

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>

(Exemplo de tabela mista integrando métodos)

**Tabela 8.** Matriz de resultados integrada para o efeito da familiaridade com o tópico na confiança na competência do autor

Quantitative results	Qualitative results	Example quote
When the topic was more familiar (climate change) and cards were more relevant, participants placed less value on author expertise.	When an assertion was considered to be more familiar and considered to be general knowledge, participants perceived less need to rely on author expertise.	Participant 144: “I feel that I know more about climate and there are several things on the climate cards that are obvious, and that if I sort of know it already, then the source is not so critical ... whereas with nuclear energy, I don’t know so much so then I’m maybe more interested in who says what.”
When the topic was less familiar (nuclear power) and cards were more relevant, participants placed more value on authors with higher expertise.	When an assertion was considered to be less familiar and not general knowledge, participants perceived more need to rely on author expertise.	Participant 3: “[Nuclear power], which I know much, much less about, I would back up my arguments more with what I trust from the professors.”

**Fonte:** Adaptado de American Psychological Association (2020). <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/tables-figures/sample-tables>